

leg 7

Comedia

Tea 1-14-11, A  
Catalina Segunda

Emperatriz de la Rusia

{ Acto 1.º }

Acto 2.º

Tea 1-14-11, D

~~Comedia~~  
~~Acto 1.º~~  
~~Acto 2.º~~

Personas

Caralina 2<sup>a</sup> 1<sup>a</sup>

Sofia. — ~~Raf. 2<sup>a</sup> Navarra~~

~~Andrés~~

Pablo — ~~1<sup>a</sup> Navarra~~

Alexandro Heymar. — ~~2<sup>a</sup> Navarra~~

Nicolau. — ~~3<sup>a</sup> Navarra~~

Strenkin — ~~cuarto B. Navarra~~

Alexandru — ~~campes Navarra~~

Andrés — ~~Par. Navarra~~

Agud<sup>te</sup> — ~~Par. Navarra~~

1<sup>a</sup> — ~~Navarra~~

2 — ~~Navarra~~

3 — ~~Navarra~~

4 — ~~Navarra~~

botella con vino  
~~1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>~~  
1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>  
~~1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>~~  
1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Selo a corta: Junta ala izquierda con ventana y Puerta  
practicables. S. Nicolas, y Andres Zashov. Noche. 2

Nic. ~~El~~ ~~las~~ obscura esta la noche **Obscuro**  
que el coraron de un Soldado  
sin dinero; vamos padre  
aque viene el sobresalto? ahora quicero  
Animo pues ~~no tentado no tentado~~  
valor, que hasta aqui bien vamos.

# En. bezakovv sin ser visto  
pude la vida valeroso:

Ses despues en traje de Ruvo  
os intruduse en loz Carros.

# del equipaje del Jefe.

# que he venido convojando,  
y aora por que en Petersburgo

# teneis algunos contrarios,  
segun me dixisteis, pienso

en esta Junta dejaros

que esta a cargo de un amigo,

despues si aqui nos quedamos

veremos que hemos de hacer.

And. Si yo estoi sobresaltado

no es por mi, sino por ti

Nic. Por mi no paseis Cuidado

And. Como tu filial cariño

ha contravenido al bando

que antes de asaltar la plaza

se publico en vuestro campo

donde pena de la vida

á todos les fue mandado

que pararen á cuchillo

quantos Turcos, y ~~griegos~~ <sup>cuantos</sup> griegos

se hallaren en ocrakoy

con las armas en la mano,

recelo con justa causa

que la vida que me has dado

puede costarte la tuya

Nic. si se descubre aqui estamos!

sabre que muero por vos,

y acabare.

Abd. sin embargo...

Nic. ahora no estoy para oírlo

Abd. Hijos.

Nic. No quiero Escucharlo.

Abd. persona si te he ofendido.

Nic. merecia dos mil palos

por este maldito genio.

En breve vendre á buscarlo.

Abd. Dios te bendiga hijo mio.

Geo  
Abd  
Arg

con su benefica mano.

Que virtuoso!

Nic. Busca, busca

Nicolás por todos lados  
que ya darás con la Quinta  
de tu camarada Pablo;

si en nada tengo fortuna,

sy [he nacido desdichado,  
y lo seré hasta morir.

¿Si se habrá llevado el diablo  
la Quinta para perderme?

Ella ha de estar a este lado...

sobre que aquí la dejó,

y ha de estar aquí: Ya he dado  
con la puerta según creo.

Ahora estarán acostados,

y no habrá quien los levante:

¿Llamaremos: Pablo? Pablo?

Siempre ha sido muy p o l t r o n :

sino hecho la puerta abajo,

y no responderá en la vida, *(da golpe.)*

~~Pablo~~ ¿quién es? ¿quién está llamando?

Nic. -- ¿Itubre hombre.

~~Pablo~~ Pero ¿quién es? *(el comando e ala o en cama)*

Nic. -- Nicolás zastrov.

~~Pablo~~ El Cabo

de mi compañía?

Nic. -- El mismo

Pablo. -- ~~¡~~ ¡Aguardate que ya bajo. <sup>le</sup>

Nic. -- despacha que vendrá el día  
y hoy en Peterburgo entramos,  
pobre Pablo! con que prisa  
baja la escalera! vamos

padre.

~~Pablo~~ <sup>Nicolas!</sup>

Nic. -- ¡a vvi!

Pablo. -- desame darte un abrazo,

Nic. -- después después.

Pablo. -- ¿qué es lo que haces?

Nic. -- Yo bien se lo que me hago

Pablo. -- obro con él en la Quinta

se me figura que ha entrado.

¿quién será? Yo vvi a verlo...

mas la luz se esta apagando  
y no puedo descubrirlo.

pronto saldre de cuidados

que el día no esta muy lejos. <sup>(va aclarando)</sup>

~~Nicolas~~ <sup>¡</sup> ¡a deso á mi padre en salvo.

Pablo. -- ¿quién es ere, Nicolas?

Nic. -- un camarada. ¡¡¡ vamos

Pablo. -- ¿por que le trae aqui?

le  
ap

Nic. Nolo ves? porque le traigo.

4

Yo no mendigo favores  
amis amigos: les mando  
como me mandan ami.  
tienes tu que decir algo  
sobre eso?

Pablo - Que veniria  
contigo, si de ese trato  
te olvidaras.

Nicol - Toma un rublo  
da de comer a ese anciano  
que ala tarde voloere:  
si no le quieres desarlo.  
Asistele con esmero,  
tratale con agasajo,  
yno deses que le vean:  
el infeliz... no es del caso  
que tu sepas sus desgracias  
para prestarle tu amparo:  
lo haces por mi y acabose.

Pablo - con que valiste de cabo? *(preparando en la  
2 charreter.)*

Nic. Ya ha tiempo que soi sargento.

Pablo. De que modo lo has logrado  
sin saber leer, ni escribir?

Nic. Los meritos de veinte y siete años  
y las heridas que tengo.

no habian de valer algo  
con mis Jefes? Fuera de esto.  
que un amigo me ha enseñado  
a escribir, y leer un poco.

Ma. Jo  
Cana pres.

Pab<sup>o</sup> - Te habra costado trabajo

Nic<sup>o</sup> - Ellas sentia dar leccion

que encontrarme en un asalto

Pablo - Pero yo no he querido

meterme en esos cuidados

~~Pablo~~ como te fue en ocrakov?

Nic<sup>o</sup> - Grandemente. Me zurraron,

y he zurrado.

Pablo - Pero siempre

con ventajas.

Nic<sup>o</sup> - Yo he trepado

el primero por el muro:

y que chirlo me pegaron!

mirale: pero yo tieso

quanta mas sangre mas guapo.

Pab<sup>o</sup> - Fue carniceria hicisteis

segun refieren!

Nic<sup>o</sup> - Paramos

a cuchillo dos mil Turcos,

sin contar los cuerpos francos

de Griegos, que en la refriega



tambien pagaron el pabo.  
Pablo - con que disteis fin de todos?

Nic - que quierres, nos lo mandaron  
bajo pena de la vida.

Pablo. de ese modo no lo extraño.

Nic. Los Turcos lo merecian,  
se obstinaron demasado,  
no quisieron admitir  
del General ningun pacto.

Pablo. y bas con los granaderos?

Nic. se supone; bajo el mando  
de un voluntario Español  
que nacio para soldado.

Se aclara poco a poco.

llamada estrang.

Quando este despacio  
una vez que eres curioso  
quando estemos mas despacio  
te contare muchas cosas  
que en esta guerra han pasado

0.º tambor

pero el sol ya va a salir  
y el tambor esta llamando  
a la gente: catalina  
(la emperatriz) se ha empeñado  
en querer ver a las tropas  
que tomaron por asalto  
a Ocrakow. y esta mañana  
con los trofeos entramos  
en Petersburgo: veremos

que medice ami: si acaso  
medisere Nicolas,  
y tu que tal te has portado?  
yola dire: - no haya miedo  
que me corte, como a varios  
les ha sucedido. Dices  
que ama mucho a sus soldados,  
que a todos los llama hijos,  
que los premia por su mano.  
Y con efecto es asi.

Antes de dar el asalto  
el General Potenkin  
publico en su nombre varios  
premios, a favor de aquellos  
que fuesen mas esforzados  
en la toma de la Plaza,  
y esto prueba que el soldado  
le merece su atencion  
y que desea premiarlo.

Pablo. Tu esperas algun premio?

Nic. Lo bastante he trabajado  
pero como no lo he dicho  
puede que que quede en blanco.

Pablo. El General es muy justo.

Nic. como soy tan desgraciado!

Pab. voz.

Y a 29.

Y a 29.

No en



Se

pero al fin ya se vera:  
Por Dios amigo, te encargo  
que asistas del infeliz  
que fio de tu cuidado,  
marcha adarle de almorzar.

Pablo Lo apuesto que ha desertado,  
y tu pecho bondadoso  
desea ponerte en salvo.

III  
10  
Y.

Nic - Todo lo quieres saber,  
sirveme con dos mil diablos  
yno te metas en mas,  
vaya marcha de soldados  
eras poltron, pero veo  
que lo eres mas de paisano.

Pablo. La me vi.

Nic - Gracias a Dios  
que trabazo me ha costado  
el dar la vida a mi padre,  
pero vamos a formarnos.

Yz. a  
u  
C

que ya todo estan pronto  
como que estan deseando  
ver su augusta Emperatriz,  
ami me para obro tanto.

S. Pablo. Que aprisa va Nicolas!  
pero yo no vi despacio  
para asistir a su amigo  
antes que despierte el amo.

~~Alex~~<sup>dro</sup> Pablo? Pablo?  
Nic. Bien temia

en <sup>Uz</sup> pero quere espere un rato UC  
Andres Valgame Dios! esta voz  
parece de mi conbario.

si sera suia esta quinta?  
Donde estara el hortelano?  
Quero huir, y no se donde.

Nicolas? ya se ha marchado.  
que hare? que resoldere?  
como sellama vuestro amo?

Pablo. Alexandro de Veimar.

And. Ah cruel!

Pablo. Que estais hablando?

And. No lo se. dejame hir.

Pablo. vaya venia ami quarto  
a almorzar.

And. No puede ser.

Pablo. Alli estareis con recato  
nadie os vera.

And. Me engañais?

Pablo. No soy ningun cortesano.  
soi en pensar con honor.

And. Oho Nicolas.  
Pues vamos.

Pablo.  
con unare  
domita de  
vino

Redo

En la Vinosa: Rubio  
Alcazar Vayles Manias  
tropa a la mata

Pablo. Despachad porque el varon  
se ha levantado temprano  
viene su hijo el capitán  
de la guerra, coronado  
de laureles, y guerra  
tener parte en sus aplausos.

Andr. Yo no me quedo.

Pablo. Es preciso.

Andr. Y si me ven.

Pablo. Despachad.

Andr. Si me encuentra soy perdidó.

Pablo. No temais que aqui está Pablo.

Andr. Quando podrá mi inocencia  
respirar sin vobresalto.

Pablo. Mui enorme me parece  
el delito de este anciano,



pero sea el que se fuere  
a mi me toca ampararlo  
poreo darle mi amparo. Canse



Gran Plaza de Petersburgo adornada p.<sup>a</sup> el triunfo con arco  
triumfal á la dia. Por el arco hiran valiendo las tropas man-  
dasas por el Principe Potenkin las quales traeran vanderas  
otomanas arrastrando una de ellas maior que las de mar,  
cañones de Campaña p.<sup>a</sup> que puedan tirarse a mano. Los soldados  
capitanes, y sargentos quemos sehan distinguido vienes  
coronado de laurel. Entre ellos el cap.<sup>n</sup> Weymar, el sarg.<sup>n</sup>  
Nicolas, y un tambor, pero hiran en sus respectivas formacion  
dan buelta y forman un cuadro con 3 filas no dejando mas lugar q.  
la entrada del arco. despues de la formacion dice Potenkin.

10 ten ~~W~~ Hijo del valor. Del pueblo  
ya escuchasteis el aplauso  
con que premia vuestra gloria,  
yaunque deve estimularos  
para lograr nuevos triunfos,  
otro estímulo mas alto  
vais a ventir en el pecho.

La madre de vus Soldadas,  
la delicia de vus pueblos,  
y de la Europa el encanto  
viene a verno en persona.  
Catalina va a premiaros  
por si misma, no tan solo  
con los honores, y grador  
que os prometí yo en su nombre  
antes de dar el asalto.  
sino con manifestarse  
complacida en su agraso  
obligada en su bondad,  
y satisfecha en su agrado.

Oficial. La Emperatriz

Marcha y revista

Tocan a marcha. Catalina va con uniforme de  
sus guard. a caballo: seguida de cortesanos y  
damas en ellas vendrá Sofia. La emperatriz va  
con el mayor agrado con tropas, Sofia y el Capitan

Wey  
Se ca

W

Bandera  
con blason  
y Laurel  
y

Weymar semiraran con la maior ternura.

Se cat  
12

8

Hijos mios,  
defensores de mi estado,  
apoyo de mi grandera,  
no puedo manifestaros  
todo el placer, todo el gozo,  
que esta mi pecho probando  
al veros de tantas glorias,  
y laureles coronados.  
No hay exemplar en la historia  
de un triunfo tan señalado  
como el vuestro: no, hijos mios  
ningunas tropas pelearon  
como vrosas: ningunas  
han dado à su soberano  
la grandera, y el poder  
que aquel que à mi me habeis dado,  
en la toma de Oczalkov:  
si, por vrosos los fastos  
de Catalina, de siglo  
en siglo, se iran grabando  
hanta la posteridad  
porque el cielo ha reservado  
para mi la gran ventura  
de tener unos Soldados  
los mas valientes del mundo

lo mas nobles, y alentado  
Marques Rusos (que asi se llama  
Catalina) mis erarios,  
mis grandezas, mis honores  
partir con vos otros trato.

Potentkin lee los premios  
que en mi nombre has publicado  
en Ocrakovy, porque quiero  
por mi misma dispensarlos,  
y añadir otros de nuevo.

- Poten
- 11 Primeramente al Oficial q. hiciere
  - 11 la hazaña mas gloriosa en la toma de
  - 11 la Plaza le concede S. M. Y do grado
  - 11 con una pension de quatro mil rublos
  - 11 al año. Asi mismo al cadete, o Sarg.
  - 11 que mas se señalare sele premiara
  - 11 con una bandera, y mil rublos de pension.
  - 11 Igualmente al cabo, soldado, o tambor,
  - 11 que se distinguiese, sele daran quinientos
  - 11 rublos de pension, y el grado a discrecion
  - 11 del Jefe. De la misma forma una dama
  - 11 de la mas alta calidad con permiso de
  - 11 sus padres, y aunencia de la Emperatriz
  - 11 ofrece su mano acompañada de un



crecido dote a lo oficial que muestre mas valor y  
haga la accion mas señalada.

Don. - Estos premios en el Campo  
del honor segun costumbre  
militar se publicaron  
por medio de un bando, y todos  
el interes despreciando venos e ardor  
de mancomun respondieron  
nonobres en el asalto  
solo buscamos la gloria,  
y del honor inflamados  
haciendo frente al peligro  
por las murallas treparon.

Catala esta bien: mas no han de ser  
mas heroicos los soldados  
que Catalina segunda.

Polen con alguno de sus ramos  
guerra sellar la memoria  
de este dia.

Veymar. No me engano,  
las miradas de Sofia  
claramente estan mostrando  
que es la dama de la oferta.

Sofia tambien viene laureado  
el capitan de Veymar,  
la esperanza no perdamos.

con lo cortez

y a poco sale  
laurel y bast  
con las banderas

ya con d'atall  
y baston

Yz.  
Catalina y Potenkin. Este laurel } comun  
~~que~~ que te cino por mi mano, } baston y  
a exemplo del q. ceñiste } laurel en la  
a tus valientes soldados } mano  
manifiesta el justo aprecio  
que de tus servicios hago.

Poten: Señora...

catal - No me des gracias  
que aun te falta el don mas alto.

Poten - ¿Qual es?

catal. Este baston,  
ymis maternales brazos,

Poten: una Princesa que envaltra  
de este modo a sus vasallos  
puede dominar el mundo  
~~si se empeña en~~  
~~como guerra~~ conquistarlo.

catal<sup>a</sup>. Conduca luego a mi vista  
lo que mas se han señalado,  
quiero el honor dispensarles  
deberar mi regia mano,

Poten - vamos.

Nic - ¿Yo voy?

Poten - Tambien.

Nic - sin decirlo me premiaron.

10  
catal<sup>a</sup>. ver sofía como amor  
hace valiente al soldado.

Llega Veymar.

Poten. Gran Señora  
el capitán ha logrado  
sobresalir entre todos  
los de su clase.

Cata. — do aplaudo.

sofia. — sera verdad?

Veymar. ¡Ay sofía!

Poten. — pero el gozo reprimamos,  
Llegad vos: este Teniente  
fue quien valió en el estago  
de la explosión de las minas  
al conde de Damasco, vamos  
Nicolás Zastrov.

Nic. — Señora. . . . . (¿verdemui lejos)

cata. — Llegá.

Nic. — Yo estoy azorado.

catal. — acercate más.

Nic. — de modo. . . .

Poten. — despachad, arrodillaos.

Nic. — más allá?

Poten. — Sí.

Nic. — voto a Dios  
quede miedo. Estoy temblando

21  
catala. En un heroe como tu  
el miedo parece extraño.

Poten. No es hombre que le conoce,  
el respeto le ha turbado.

Nic. Si gran señora ero mismo.

catala. No acierta a verar la mano.

Poten. A este vargento señora  
se le deve del asalto  
todo el exito feliz.

catala. con que tambien se ha portado?

Poten. El fue el primero que puso  
el pie en el muro animando  
con su exemplo a los demas;

Nic. Pero que me acuchillaron  
grandemente.

catala. Bien venota.

Poten. despues ya de haver ganado  
las murallas, en la Plaza  
se hizo fuerte el Otomano,  
y al mirar la obstinacion  
con que estaba peleando  
embistio con el Baza,  
y asiendole de la mano  
el grande estandarte el miedo,

~~XXX~~

Las Ban  
de las 1/2

11  
el desorden, y el espanto,  
se apodero de los Turcos,  
y huyendo precipitado  
completamos la victoria  
devidá a su fuerte brazo.

catal<sup>o</sup>. con que el sargento en valor  
à todos ha superado?

Nic<sup>o</sup>. Peleaba por Catalina,  
y acabose.

catal<sup>o</sup>. con sus brazos

el grado de capitán,  
y seis mil rublos al año  
remunera Catalina  
servicio tan señalado.

Nic<sup>o</sup>. Ya tengo para mi padre. (aparte)  
¿Mi General ahora que hago,  
que con el gozo estás loco?

Poten. Nuevamente arrodillao  
a dar gracias.

Nic<sup>o</sup>. Gran señora,

yo solo puedo pagaros

los honores que me haceis

con la vida, y esta aguardo

en vuestro obsequio exponerla

siempre queri ofrerla. ¿estamos?

Poten. Es mucha su sencillez.  
cata. Que importa si es buen soldado?

Poten. Llegas puer.  
Llegas vos otros

cata. Admiro

tu provida y la aplaudo,  
El tambor que me presentas  
con los demás laureado  
justifica que el influxo,  
la nobleza, ni los grados  
te merecen preferencia  
para el premio.

Poten. Yo en el Campo  
de batalla, no conozco  
mas que el valor: Enterados  
todos de ello, todos buscan  
en el valor los aplausos,  
y el ascenso, el mismo ardo,  
el mismo ardor, y entusiasmo  
se advierte en los oficiales,  
que en vargentos, y soldados.

cata. De que sigan mis ideas  
con extremo me complazco!

Las  
bandejas  
premi  
M  
Z

tocan  
saca  
caja  
van  
de  
lae  
a lo  
prem  
cata

Mu  
Re

Vengan al punto los premios  
 que tenia preparados  
 suyo soy prodiga en ellos  
 no aniquilo mis erario  
 que solo doi al guerrero  
 lo que el guerrero me ha dado.

1/2

Las Sacan

tocan

sacan unas bandejas de plata con espadina de oro  
 cajas de lo mismo patentes, y libramientos, y en otra  
 bandeja de plata separada un baston, la insignia  
 de S. Andres, una carta cerrada, y un libramiento.  
 La emperatriz empieza a repartir espadinas y cajas  
 a los Generales, y las patentes, y despachos de los  
 premios. Interin toca la musica.

catal<sup>a</sup> Los honores que al valor  
 de estos guerreros reparto  
 sirvan de estimulo al vuestro  
 para que sigais sus pasos.  
 Poterkin, puesto que todos  
 en la accion se señalaron  
 quiero que todos disfruten  
 de mis beneficios y cargos.

10

1/2

10 1/2

10 1/2

Mus. y Res.

Las medallas de oro, y plata  
 que en memoria se acuñaron  
 de la toma de la Plaza

sera de mi real agrado  
que las repartas. tu mismo  
a todos quantos se hallaron  
en ella, y al mismo tiempo  
seden a cada soldado  
sargento, cabo, o tambor  
en premio de sus trabajos  
quatro meses de pre doble;  
todo. Viva nuestra madre.

Ayer



catál

Entanto  
que al voluntario español  
a darle las gracias para  
por mi misma, de mi parte  
le das este regalo,  
este baston, y esta insignia.

Ayer  
Comer

poten  
catál

Señora, es un gran soldado.  
Lo se, y conozco igualmente  
que podria a su soberano  
de su valor, y prudencia  
darle <sup>trunfo</sup> ~~señalado~~ señalado

Tu veimar, quando gustares  
dale a sofia la mano

Sofia  
catál

II  
2  
S. e.  
S. Sab



ya que eres el oficial  
que mas valor han mostrado  
sin embargo de la oferta  
de tu ventura se lo ganaron.

Sofia. Yo solo buscaba un heroe.

Cata. Por tus <sup>hechos señalados</sup> ~~generosos valerosos~~  
merece que de tu boda  
sea madrina. Da descanso  
a tus tropas y despues  
venme a buscar a Palacio



para consultar contigo  
un asunto reservado.

Desfilate  
trofeo  
20  
con el orden  
entraron

Y casa pobre: sale Pablo.

S. Pablo. Gracias a Dios que se fue  
con nada podia hecharlo.  
toda la casa ha querido  
registrar de arriba abajo  
solo porque oyo llamar  
pero yo se la he pegado  
grandemente, no quene  
y he sacado demi quarto  
con el mayor disimulo  
al desconocido anciano  
todos creen que le roban

denadie se ha el amo;  
sino muda de sistema  
me parece que me marcho;  
de cierto tiempo a esta parte  
se va haciendo muy avaro;  
vaya salia buen amigo,  
que ya el amo se ha marchado.

se  
ebid

¿Sabeis si volovera pronto?

Jablo. Yo no puedo asegurarlo; G. n. tra.

pero me parece ami  
que se detendra algun rato  
en la Ciudad con motivo  
de haver oy mismo llegado  
su hijo el Capitan.

Jno - con todo

no debemos descuidarnos,

Yo estoy lleno de recelo,

uno, y otro peligramos

si permanezco en la Quinta;

no quiero con un quebranto

pagar un beneficio;

si me encuentra aqui vuestro amo

o exponer a perdido;

yo me expongo.

Pablo

Explicao, referidme vuestros males que yo ofresco remediarlo como pueda: no vabeis

Sy

toda via quien es Pablo. En obsequio de un amigo sabre perder quanto valgo, y aun la vida si es preciso.

Ande

que coraron tan vizano! No os agradezco el favor pero no puedo aceptarlo.

Pablo

Porque causa? Discurreis que ami me intimida el amo,

Sy

ni ninguno quando exorro la piedad con mis hermanos?

Ande

No solo exiso de vos que con el mayor recabo

Sy

pareis luego a Peter sburgo a decir lo que ha pasado a Nicolas con la idea

de ponerme...

Nicolas

Pablo? Pablo? ...

(Corriendo, y muy cansado limpiandose el sudor)

Donde esta mi camarada?

Yo soy Capitan, miradlo

Ando. Que dices?

Nic. Que catalina

me ha señalado cada año

seis mil <sup>rublos</sup> ~~ducados~~ de pension;

me ha dado abrigo humano,

me ha llenado de favores,

y lo que es mas me ha abrazado

Ando. La Emperatriz te abrazó?

Nic. como al general. Ya estamos

grandemente, ya tenemos

conque poder remediarnos.

ya no os puede faltar nada...

porque no me abrazas Pablo?

Pablo. como ya eres Capitan...

Nic. Aunque he mudado de estado

no mude de corazon,

¿que viene el sobresalto?

que tencir? No volveré

hacerte ningun encargo:

que te contaba a sirvirla

y alibrarle en sus quebrantos?

de que sirve el ser amigos?

Andr. No lehas por Dios mas cargo. 15

sy [ que la vida que conseruo  
y la debo á su cuidado.

Nic. Pablo es mui hombre de bien  
y en todo procede exacto.

Andr. A que casa me has traído?

Nic. - Que se yo! pues que ha parado?

Andr. - Yo me encuentro, dura pena  
en casa de mi contrario

Alexandro de Teimar!  
sy si mis dias te son grato  
sacame de aqui al instante,  
un momento no perdamos.

Nic. - ¿Por que es vuestro enemigo?

Decíamelo por lo Claro:  
sy todos son puros misterios,  
vamos señor explicaos,  
y haremos lo que ve pueda.

Andr. - ¿D aver si viene el amo  
no lea que nos sorprenda.

Nic. - ¿Anda ve, yo telo mando, (ve Pablo &  
la alegría que he tenido  
poco tiempo me ha durado,  
Nave ha ido. A que esperais?

178 Maes tiempo de hablarte claro,

14 y de decirte la causa  
de mi fuga, de mi hallazgo  
en ocrakow, y del peligro  
que aqui me esta amenazando.

Bien notoria es la tragedia  
en Rusia del ~~desdichado~~ malogrado  
Joven Jwan; dimanada  
del arrojado temerario  
del coronel Mirovitz  
que murio decapitado  
con otros que pretendieron  
poner al Joven en salvo,  
y ocasionaron su muerte.  
Yo estaba bajo de su mando  
sirviendo de Capitan,  
yaunque inocente del caso  
fui arrestado como todo  
por mi enemigo Alexandro  
de Veymar, que conoció  
de esta causa; por mandato  
de la Emperatriz; el fiero  
ari que me vio arrestado

~~Severo capitán Neker medico~~

16

capitán Neker (medico  
severo) De los agravios  
que en cierto tiempo me hicisteis

la vengana Esta en mi mano,  
y con efecto el cruel

decreto que en un cadalso  
perdiere vida, y honor.

Si De mi desgracia enterado  
pude evitar con la fuga  
la injusticia de su fallo;

hizo varias diligencias  
mas todas fueron en vano  
porque en alas de la prisa

conseguí ponerme en salto  
en el dominio del Turco

dejandote de seis años,  
por haver muerto tu madre,

en poder de unos paivanos  
que te abandonaron luego

que supieron mis quebrantos.

Nic - Solo de vuestra infamia,

y apellido me informaron  
por lo que en vez del de Neker

el de Zaibon he tomado

Ando - En lo dominio del Turco <sup>con carta</sup>  
permaneci algunos años <sup>G.º Dno.</sup>  
con otros cristianos Griegos  
en el comercio ocupado  
sy hasta que con estas guerras  
se vio el Sultan precisado  
a que fuesen acampaña  
Turcos, Griegos, y cristianos.  
A Ocrakov para mi dicha  
con otros me destinaron  
en donde sin conocernos  
mutuamente peleamos,  
y al tiempo que de tu acero  
iba a ser mi pecho el blanco  
diste que por mi nombre  
sy me estaba un Griego llamando,  
con la voz te estremeciste  
desarmaste luego el brazo  
me preguntaste quien era,  
y haviendote contextado  
te arrojaste a mis pies,  
y te estreche entre mis brazos  
en seguida me dijiste  
vamos padre mio vamos

Nic

Pablo

Nic

Pablo

Nic



que voy a dar la vida.

Acordandome que el bando  
te condenaba a la muerte

te pedia arrodillado

que me pasases el pecho,

pero cospandome en brazos

me entrastes en una casa

me vestistes de soldado

Auso, y con el equipaje

de tu coronel parando

mil suetos, me has conducido

a cara de mi contrario

Nic. - ¿Acaso yo que sabia?

padre perdidos estamos.

¿Porque hemos de estar perdidos

teniendo otro amigo? Pablo.

ven acá: vive el ministro

del Sugar que esta inmediato

a Cronstad?

Pablo - Si, el otro dia

pase por aqui a Cavallo.

Nic. - ¿Que pliego es ese?

Pablo. Una carta

que han traído para el amo.

Nic. - Salte otra vez alla fuera.

17

debrans  
delan vida  
Mera, Cruz.  
Papeler y Silla  
en la Murac  
que sigue

La  
Zi Ana  
aparece

Pablo con  
una Carta

Go. Vva.

Pablo

el Pablo

Vini. dra.

Qaya  
2129

Ya tengo donde ocultaros.  
A ese ministro le devo  
mi fortuna, me ha enseñado  
lo poco que se me quiere  
como a hijo, siempre que paso  
por estar al reedores  
le visito: viendo Cabo  
estuvo alli de vanaera,  
y me prometio su amparo  
en quanto se me ofreciese,  
bien podemos del fiarnos  
lo uno por su caracter,  
y lo otro por su estado.

TH  
10  
1.

pero que es lo que ha revuelto?  
Yo lo veré. . . . . (se pone a escri-  
bir

que un muchacho  
sin educacion ninguna  
sea tambien inclinado!

Asi como por sus hijos  
hay padres desventurados,  
yo soi feliz por el mio  
en medio de mis trabajos,  
Dios te bendiga mil veces.

Nic

dra  
Pablo

Nic

Pablo

dra  
Mex.

Pablo

Mex

Nic. En compañía de Pablo (cerrando la  
hires esta noche misma Carta

va a entregar la carta. 18

Pablo. El amo.

Nic. Retiraos: toma y luego. (v. e. Andres y

vete a ver con el anciano  
que del sabras mis intentos.  
Quando saldre de ciudad?

Pablo. Vete por la puerta falsa  
de la puerta: fue milagro. (v. e. Andres y

va que el viejo viene contento.

Mex. Don un golpe logró dos grados. (v. e. Andres y

y ademas de esto la boda  
que va a hacer. Es necesario  
escribir al General  
las gracias: No sabes Pablo  
como mi hijo ya es teniente  
coronel? ve por recado  
de escribir que te detiene?

Pablo. Tenia señor que daros  
una carta.

Mex. Luego, luego  
toma la llave del quarto,  
y trae la escribania  
al salon del quarto bajo. (v. e. Pablo

† Si Pontenkin no quisiera  
no huiera ascendido tanto. †

salon regio con puertas vidrieras en el foro  
que figuran Gabinete de la emperatriz. S. Sofía.

S. Sofía // Mena  
Todavía Catalina  
permanece en el despacho;  
naúda para reinar;  
no vive sin los cuidados  
del trono. Pero Veymar  
no parece y es extraño  
sabiendo que yo le quiero,  
y que le estoy esperando

Dña Pero ya está aquí.  
¿Veymar Sofía?  
querido dueño?

Sofía - Habla bajo,  
no te oiga la Emperatriz;  
¿como en venir a Palacio  
a celebrar nuestras dichas  
tan remiso te has mostrado?  
Veymar me ha detenido mi Padre,  
ha querido hacerse cargo  
del premio que he merecido

~~La Da~~  
V. y B. B. B.  
p. el foro y z

Sofía  
Weim  
Sofía  
Weim

Sofía  
Veym

Sofía

tal vez mi valor dudando.  
Sofía - ¿celebra nuestro enlace?

Weim - No cesar de dar aplausos  
a tan venturosa suerte.

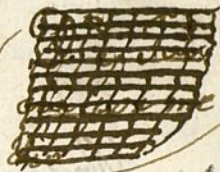
Sofía - Yo tambien lamia aplaudo,

Weim - No será con el extremo,  
ni con todo aquel conato  
que la huviéras aplaudido  
antes de partirme al campo  
del honor, mas tus afectos,  
con la ausencia se mudaron.  
No puedo menos Sofía  
de decirte que he extrañado  
tu proceder.

Sofía - No devias  
conociendome extrañarlo,  
fuera de que estaba cierta  
de tu valor.

Weim - sin embargo  
con tu singular oferta  
siempre expusiste al acaso  
una dicha que creia  
que amor me havia grangeado.

Sofía - Yo confieso que te estimo  
pero si he de hablarte claro



fozo

ga. 30

por n. d. s.

si hubiera otro mas valiente  
a otro le diera la mano.

Weym. Pues que busca en tu esposo?  
sofia. Heroicidad.

Weym. Me complazco

de tu modo de pensar.

sofia - Tengo un corazon dotado  
de una alma grande, y son propios  
de su grandera estos rasgos

no con heroicos sacrificios  
todos sirven al estado

sy en esta presente guerra,  
yo que miro los aplausos,  
y las glorias de mi patria

con mucho mas entusiasmo  
que las demas de mi sexo,

ofreci mi dote y mano  
para premio del valor

no dando el exemplo mas raro  
de patriotismo a las damas  
porque puedan imitarlo,

sientes que mis pensamientos  
sean en iguales casos  
superiores a mi sexo?

Weym.

sofia  
fozo  
e catalina

Weym. No por cierto: pero vamos  
dueño mio á lo que importa  
¿quando será del agrado  
de Catalina que se unan  
nuestras almas con los lazos  
de himeneo?

Sofa. Pero calla  
fofo que ya vale del despacho.

Catalina. ~~Weym~~ Potenkin toma los planes; ~~Weym~~ Potenkin  
del Gabinete.

Abuelbe á mirar los despachos,  
y despues segun tu informe  
dispondre lo necesario  
para invadir la Crimea.  
Tamas el premio retardo  
al valor: quando querais  
en mi capilla or águardo  
para que autorice el rito  
la solemnidad del acto.  
de vuestro enlace. A este fin  
hareis venir á Palacio  
á vuestros padres, y deudos  
para que vean quan gratos  
me son los raigos heroicos  
que mereco á mis vasallos.

Weym. Despues de daros las gracias  
por favor tan señalado,

voi a cumplir Gran Señora  
con vuestro regio mandato ve  
catal<sup>a</sup>. ve a hacer lo mismo Sofia  
que aun que al acaso hai fiasco  
el destino de tu amor

te ha complacido el acaso,  
y debes con la alegria  
manifestar que te es grato.

Sofia - Es cierto: pero la gloria  
es mi principal cuidado. ve

cat<sup>a</sup> - vete Potenkin. Ya es tiempo  
que te entregues al descanso.

Poten - Antes quisiera Señora  
un asunto recordaros  
acerca de... nome de esa  
el respeto.

Catal. Hablame claro  
Poten. un mes antes que bezakov.

se tomase por asalto  
or remiti unas propuestas  
de las quales amis mandos



no llevo la aprobacion.  
 catal. Potenkin mucho lo extraño (congrabedao  
 porque nunca antes querria  
 los ascensos les retardo:  
 puede ver que se perdieren.  
 los Turcos me interceptaron y p. rev. da  
 un correo... esperate. (al Gabinete fore)

Poten. Jun que sena se ha morbado,  
 y no puedo prescindir  
 demirar por mis soldados.

catal. ¿es esta aquella propuesta?  
 Poten. Si senora.

cata. ellas abajo  
 que dice?

Poten. Aprobada.  
 remitidos los despachos  
 con fecha de veinte y ocho.

cata. ¿quien son los interesados?

Poten. No los tengo bien presentes  
 catal. Pues para luego admirarlo  
 que la antiguedad le corre  
 desde el dia del despacho:  
 se siguen muchos perjuicios,  
 y es preciso remediarlos.  
 ¿te sorprende?

Da  
 al Gabinete fore  
 Da Vin  
 Da  
 Da en  
 Da

Poten. Sabeis  
quien es este interesado?

cat. Si Potenkin, y es preciso  
que hagades al punto llamarlo,  
quanto te estimo el recuerdo!  
por el se evita un agravio  
que huiera sentido mucho.

Poten. Yo tambien que es gran soldado (V.  
cat. Son mui grandes sus servicios

" Antes de dar el asalto

" ya tenia seis heridas,

" y se havia señalado

" en diferentes acciones

Weym. Ya estan señora en Palacio (y sofia  
nuestros deudos.

cat. Esta bien:

" sento plaza a los quince años

" su capacidad no es mucha

" pero es valiente, y honrrado,

" mui puntual en el servicio

necesitan los soldados

otro requisito mas?

Weym. Quando gustéis.!!-

cat. Retiraos

Weym

que quiero hablar a Sofia.

Weym. No comprendo estos orcanos (o.e.)

Sofia. El semblante de la Reina

discurre que esta mudado.

catala Has mandado que le llamen? M. s. Potenkin

Poten. No fue menester llamarlo

que ha venido a ver un Tefe

que esta de Guardia en Palacio

catal. Hazle luego entrar. Sofia

tu has ofrecido tu mano

al oficial mas valiente.

Sofia. Yese es Weymar.

catala Acercaos. M. s. Potenkin y Nic

que os espera Catalina.

Nic. Ami?

catala Si, para casaros.

Nic. Para casarme Señora?

catal. En la oferta yo he mediado,

y quiero quedar airosa,

mira la novia

Nic. Esto es charco,

mi General, es de veras?

Sofia Señora.

catal. No estas buscando

un heroe: pues e' lo es.  
Sofia. Yo solo ofreci mi mano  
al oficial.

Catala. Ya lo era,  
que no constituye el grado  
la posesion, sino solo  
la fecha de mi despacho,  
quando se tomo ocrakovv.  
ya era Alferes. El abaso  
de un correo cuyos pliegos  
los Turcos interceptaron <sup>ven.</sup>  
impidio que recibiese <sup>tra.</sup>  
la patente. <sup>dra</sup>

Sofia. Si he excitado  
con mis voces vuestro enojo

Catala. Yo en tu voluntad no mando,  
solo sostengo el decoro

de demi real persona. Vamo. <sup>CE</sup>

Sofia. Esta es mi mano

Nic. La tomo  
mi General?

Sofia. Acercuos.

Nic. Medesjan solo con ella.

23

sy [Que haremos aqui? casarnos,  
pero ella está displicente.

Nicolas esto es muy malo,

sy [Bueno sera prevenirnos,  
y con tiempo hablarla claro.

si mi persona no os gusta

y no puedo remediarlo,

lo bien se que no os merezco

pero ha querido el acaso

que yo me llevara el premio,

y a cabore. Gobernado

con Catalina segunda,

y si manda lo contrario

aunque me gustais bastante

aguarda ~~para nunca~~ ~~lo dejar con mil ducados~~ ~~Claro.~~

Josfa. No sois valiente?

Nic. Eso si.

Josfa. ¿Por tal no os mirais premiado?

Nic. Así parece.

Josfa. No fuerdes

el que mas en el asalto  
se coronó de trofeos?

Nic... Asi lo esta publicando  
mi General.

Sofá - Pues entonces

ya soy dueño de mi mano,

yo solo buscaba un heroe,

y en vez de encontrarle acabo <sup>le dala</sup> <sub>mano</sub>

~~Weymar~~ ¿que es esto?

Sofá - que con Zastrow.

la Emperátriz me ha casado (o es)

Weym. Cielos que mudanza es esta?

Nic - Yo no soy vuestro contrario,  
ni lo he sido; lo entendéis?

Quando dimos el asalto

ya era Oficial, y mi Tefe

que en honrarme se ha empeñado.

dice que en el fui un heroe

y como atal me ha premiado

dandome de era hermosa

24  
el dote, y la blanca mano,  
yaunque el premio es de estimar  
por quien viene, sin embargo  
si ella gusta mas de vos  
tengo un pecho tan hidalgo  
que si quiere Catalina  
renunciare sus encantos,  
y su dote a favor vuestro  
sin que me cuerte trabajo  
que asi como asi discurra  
que no soi para casado - (22)

Wey - esperad señor Zastrow.  
Pero con que fin le llama?  
Bastante vi por mi mismo  
para estar desengañado Fin  
que un soldado de fortuna  
cuyo lustre ha principiado  
en si mismo de la suerte  
logre mas que yo? No en vano  
me quejaba de sofa.

Ni de ella, ni del Soldado  
debo, ni puedo quejarme.  
De sofia porque un raso  
culpára de heroicidad  
de Zastroff porque ha sellado  
con su sangre las herañas  
mas gloriosas. En tal caso  
con la suerte solamente  
debo mostrarme enojado  
que se complace de verme  
hecho miserable blanco  
desus continuas mudanzas,  
pero un corazon hidalgo  
quando se arma de valor  
vence todos los reparos.  
Esto es hecho: el cruel destino  
se empeña en serme contrario  
pero yo con la constancia  
y mi proceder honrrado



25



*[Faint, illegible handwritten text in a historical script, possibly Spanish or Italian, covering the upper half of the page. The text is mostly obscured by fading and a large brown stain.]*

*[Faint handwritten notes and markings on the right-hand page, including a large 'L' at the top and some illegible characters below.]*

L<sup>o</sup> 7

M

(14-11)  
partes

Catalina segunda

Emperatriz de la Rusia

Acto 2<sup>o</sup>

Apr. 20 2<sup>o</sup> J. L. 1827.

Tea 1-14-11, A

Teatro del Principe

*Catolice regenda*

*Receptor de la Real*



*para empezar  
Mesa, escri  
vania, y villa  
detras de las  
vidrienas*

*Carta escrita  
Fab. Emp.<sup>a</sup>  
Vinol. dra.*



salon regio con el Gabinete de la Emperatriz.  
S.<sup>e</sup> Alexandro Weinar y despues de registrar con  
mucha proligidad el sitio, dice. ~~Esta sola y lo~~  
~~demas~~

Alex. ~~Weymar~~ Hasta aqui se van logrando  
mis cautelosas ideas:

habrié' pues no me han visto  
del Gabinete las puertas  
tambien esta solo: entremos

pero el temor no me defa...

Es en vano quando aora

la soberana se encuentra

en su real Capilla dando

a los desposados muestras

de su maternal bondad.

huelto admirar si me observan...

nadie parece venganza

Dna patrona mi cautela...

~~Weymar~~ En donde estara mi padre?

que se quejase aintiera

Se foxe a la Emperatriz.

S.<sup>e</sup> Alex ~~Weymar~~ Madro

el papel donde se encuentra

mi venganza, confundido

con los demas de la mesa:

con el mismo estímulo

Centra foro  
y P. 1.º  
P. 2.º  
P. 3.º

ezar  
cu  
la  
as

cierra de nuevo las puertas.

Veym. ¿Mas mi padre.

Alex. Ya me han visto.

Veym. donde vais de esa manera?

¿de donde venis? ¿que es esto?

¿que os agita?

Alex. Nada. Deja

que celebren sus venturas  
con oprobio de las vuestras

los contrarios. Deja que a ora

de la real benevolencia

de la Emperatriz, reciban

el honor que les dispensa

siendo su madrina. Canten

sus dichas en orabuena,

que en breve el placer que gozan

será pesar, será pena.

si tú has perdido a Sofia

yo haré que también la pierda

Zaïrov.

Veym. - ¡Mirad Padre mio.

Al. - Veymar no me reconvengas.

Veym. - No culpeis padre a Zaïrov.



3  
No - no ami fortuna adversa  
ellas que el dano que me causa  
me irrita contra defensa.

Por el pierdes a Sofia,  
y lo que es mas sus riquezas.

Veim - Si ya no tiene remedio.

Alex - Yo hare que en breve letenga.

Veim - de que modo?

No - demis iras  
sera victima funesta.

Veim - Zastrow es irreprehensible  
todo su conducta aprueban.

Alex - Pues Zastrow es delinquente  
esto baste por respuesta.

Veim - Valgame Dios que habra hecho  
mi padre? mucho sintiera

que su condicion avara  
humillase su nobleria

a una accion indecorosa,  
quales seran sus ideas?

a quien hablaria a dentro?  
si examinarlo pudiera.

Pero aqui la Emperatriz  
con el General se acerca.

Al desaire de Sofia  
mostremos indiferencia.

e foro  
S. Catal<sup>a</sup>

¿Cuanto en honor alvarallo y Pont.<sup>er</sup>  
se complace mi grandera!

Pero Weymar. Ya he mandado  
que de mi parte os dijeran  
que la justicia á Zarbov  
le daba la preferencia  
en Sofia.

Vem. Nada ignoro,  
y es tan grande mi modestia  
señora, que deseara  
que los grados que me de  
vuestra bondad en favor  
del Capitan recayeran

puesto que el lo ha ganado  
catal<sup>a</sup>. Es muy justo que lo tengas,  
lo mereccis, y este acaso  
sentiria muy deoerros  
que cortase tus hazanas.

Vem. Un corazon que la senda  
sigue siempre del honor  
no sabe apartarse de ella.

catal<sup>a</sup> tienes un alma muy grande

Vem. Pero toda su grandera  
se deve a mi, y no a mi  
que el soberano en la tierra



en un espejo en el qual  
la vista fija a tanta  
los vasallos, y las luces  
o sombras que beberbera  
son de las que participan:  
vos toda l'un la mas tersa  
no podeis producir sombras  
cata - Me parece que me elevas  
mucho mas que yo merezco  
ellañama antes que amanerca  
para el objeto que vades  
tendras las tropas dispuesta  
Vem. Señora si os he ofendido.  
con la verdad. -

cata - No me ciega,  
ni alucina la lisonja,  
conozco hasta donde llegan  
mis virtudes y elogiavlas  
mas que se merecen ellas  
es erirme impunemente.  
Te acordas si las propuestas  
que remitio Romano IV.  
las deje sobre la mesa?  
Polen. Si señora en ella estan.

catál. Será necesario verlas.  
Veim. Si acaso la emperatriz  
ha formado alguna queja

Foro a  
Ve. y Reb.  
D. por  
media

Poten. su resentimiento es hijo  
de su natural modestia,  
y o se que por otra parte  
vuestras hazanas aprecia,  
y espero las recompense  
como se merecen ellas.

2a yz. H  
Gn yz.

Señor Veimar vuestro ascenso  
corre desde oy de mi cuenta,  
me parece que esto basta.

Weim. Por todo doy a vuecencia  
las mas expresivas gracias.

(C. E. D)

Poten. Es digno de recompensa:

ty { despues de Zastrov ninguno  
es mas valiente en la guerra.

Al tiempo que va a embiar Potenkini, se le banta  
catalina dando una palmaba en la mesa

S. cat.

Toma, lee este papel,  
y mira a quien recomiendas  
para el premio, a quien en altas;  
no pense que procedieras

en los informes que me haces  
contar grande ligereza

5

Poten. Señora...

Cata. — Lee el papel.

veras si es justa mi queja

Poten. — Señor, y amigo. No obstante de q̄. en Benax  
"Kow se mando bajo pena de la vida q̄  
"fuesen parados à cuchillo quantos Turcos,  
"y Griegos se encontrasen con las armas en  
"la mano, no pude menos de saltar al dador  
"de esta que se hallaba sirviendo entre  
"los segundos: o lo digo porque por vuestro  
"ministerio, y amistad estais obligado à callar  
"lo, y al mismo tiempo para que lo oculteis  
"hasta que nos veamos, y ordiga quien es.  
"En esta guerra he recibido muchas heridas,  
"pero la Emperatriz me las ha premiado ha  
"ciéndome Capitan de un Sargento, yo la  
"estoy sumamente agradecido, y ointiera  
"que llegase à aver esta falta. Quedo p̄.  
"serviros deseando le mandeis. Nicolás Zúñiga

Cata. — ¿Qué dices de su contexto?

Poten. — Que sorprendido me deja,  
casi parece imposible  
que este Oficial cometiera  
tan gran falta.

cata. Ghalo ves.

Poten. como ha auido esta contienda,  
cata - Te comprendo, y reconozco

que ha sido puesta en mi mera  
por mano de la perfidia.

Pero esto aunque me interesa,  
me interesa mas saber  
de este papel la Certera.

Anda, y mira visus Tefes  
dican que es via la lebra,

y si resulta culpado  
haran lo que te parezca,  
pero mira que ya sabes  
que asi como mi grandera  
es estremada en premiar  
lo es de la misma manera

encastigar los delitos  
de la falta de obediencia. - (vefo)

Poten. Sentiria que un Soldado  
de su valor se perdiera. - (vefo)

capiton Corto: sale Sofia.

Sofia // Perse que el sagrado rito  
revalido mis ofertas,  
esta Zarbovi poseido

de la inquietud mas violenta,  
quiere hablarme, y se confunde,  
quiere hirse, y no le deja  
el respeto, o el temor:

Sy

yo nose el alma que infiera  
de afectos tan enconbrados:

veremos ya que se acerca  
si descubro su pesar.

Señora

~~que~~ que resolverse no pueda?  
Avisado en su discurso

ni aun me ha mirado si quiera

Nic. - Yo solo digo:: Señora::

Sy no, no, que formara queja  
pero no ay medio, ami padre  
darle esta noticia es fuera.

Yo me resuelvo, Señora,  
me voy con vuestra licencia.

Sofia. Discurri que os merecia  
mas atencion.

Nic. - Si me esperan.

Sofia - Vuestros Tefes?

Nic. - No por cierto

Sofia - Si no, de vuestra Carrera

o llamara algun dever.

Nic. - Tampoco: que impertinencia!

Sofia - Perdonadme que os lo diga.

Entonces no se quien pueda  
en el instante en que el rito  
vuestro ventura aprueba  
separaros de una Esposa  
que a vuestras heroicas prendas  
sacrificio noblemente  
su corazon, y riquezas.

Nic. Al instante volver.

Sofia. Por mas señor que esa sea  
no puede menos el alma  
de sentir la indiferencia  
que en vos se nota. Si acaso  
o bo cuidado o aleja

Hy demi vista a esos desaires  
advertid que no estoy hecha

Nic. Yo no soi para estas cosas,  
pero ya que ella se empeña  
me quedare.

Sofia. Vos estais

Hy displicente, y sin aquella  
alegria natural  
que en el corazon engendra  
el amor quando se mira  
cercano al bien que desea.

Mesa, esca  
vania pa-  
peles, y la  
gloriana  
muta  
gloriosa

¿O es grata mi persona?

Nic. -- muchísimo.

Sofia. Mis riquezas  
quando ella no os fuese grata  
me parece que pudieran  
disimular esta falta.

Nic. eso a mi nome interesa.

Sofia. Entonces yo no comprendo  
de que nace la tibiera.

Nic. Yo me entiendo

Sofia. No me engaño  
esos suspiros demuestran  
que teneis algun pesar,  
y por vuestro yo deviera  
partir con vos el dolor.

Nic. ~~Declarar~~ <sup>me</sup> vuestra pena

referirme, si el alivio  
depende de las riquezas  
de de que el amor nos une  
todas las miar son vuestras.

Nic. No tengo ningun pesar  
aunque tenerle deviera,  
Queria ver aun amigo  
para que mis dichas sepa.

es una d. ovo  
en la mesa  
de la muton

Sofia. Mandadle luego un criado  
diciendole que aqui venga.

Nic. Y sino puede venir?

Sofia. No dimanan vuestras penas  
de esa causa sino solo  
de mi desgracia funesta.  
Yo no me amais.

Nic. Quien lo ha dicho?

Sofia. Lo dice vuestra tristeza. ~~de~~ Rubio

Nic. No dice bien.

Sofia. Pues entonces  
dadme de ello alguna prueba

Nic. Si yo no se enamorar.

Sofia. No es menester que la lengua  
lo publique, que el amor <sup>g. es</sup> <sup>Vin.</sup> <sup>Acord. Fab. m.</sup> <sup>de la g. ra. H.</sup>  
se explica de mil maneras.

Nic. Pues yo no se de ninguna.

Sofia. Señor, de vuestras respuestas  
infiero que arrepentido  
vuestro corazon se encuentra  
de haberme dado la mano;  
si yo la causa supiera  
yo os prometia enmendarla.



8  
Nú. Señora, sino me pesa,  
à vos si que os pesara  
si notais la diferencia  
que se mira entre los dos,  
vos sois hermosa, y discreta,  
y un soldado de fortuna,  
rudo por naturaleza.

Sofia. Pero sois hombre valiente.

Nú. Si señora, alla en la guerra,  
pero en la Corte cobarde.

Sofia. Que hechais de menos en ella?

Nú. La paz que en la guerra encuentro,  
todo aqui son etiquetas,  
cumplimientos, ceremonias,  
y la verdad no se encuentra.

Sofia. Si la corte no os gustare  
nos haremos a una Aldea.

Nú. De estas mugeres ay pocas,  
que enamorarla no sepa,  
viviremos en la Corte,  
os servire en lo que pueda,  
os dare gusto en un todo.

Sofia. Un Ayudante ve acerca  
aque vendrá?

Nic. Que quereis. - ~~M~~<sup>En</sup> Ayudante  
Sofia. No se el alma que receta.

Ayud. Sois vos Nicolau Zastrow?

Nic. Si señor.

Ayud. de esa manera  
venid conmigo arrestado.

Sofia. Arrestado? Quien lo ordena?

Ayud. La Emperatriz.

Sofia. Por que causa?

Ayud. No puedo daros respuesta.

Nic. Padre mio! A Dios Sofia

Sofia. Mas que novedad es esta?

Escuchad, habládme claro,

era efecto la tristera  
de esta causa? respondedme,

yo suavizare la pena

por medio de Catalina,

vuestro dolor me conlata

con un profundo suspiro?

Nic. Que yo explicarme no pueda!

Ayud. No os desconsoléis,

Nic. ni sintais mi suerte adversa

que todo tenara remedio,

y en caso que no le tenga

sera fuera resignarnos,  
y tener todas pacienciam - *VED*  
sopia. Que falta habra cometido?

sy pero sea la que sea,  
por mi estado, y mi decoro es en mi  
me hallo en la precia deuda  
de hacer ver que si yo he sido  
generoso en la promesa  
lo he de ser mas en librarle.  
espono mio no temas,  
que aunque no formo el carino  
el nudo que nos estrecha,  
en obsequio de tu gloria,  
y de mi propia grandera,  
he de vencer imposibles  
para consolar tus penas.

librarle deud.



29

Salon largo: de Palacio con los rebato de los  
Czares: sale Weymar, y Alexandro.

Mesa y silla  
aquí

Weym. Entrad señor: Es preciso:  
el empleo, la nobleria,  
y el honor que he merecido  
ami soberana excelsa  
exije que le deis gracias.

2.ª Dra.

Alex. con más raxon velar diera  
si en perjuicio de mi cara...

Weym. Dejemos esa materia,  
no volvamos padre mio  
à las pasadas contiendas.

Alex. Nitú sobre la vengança  
que he tomado de la Ofensa  
con importunas preguntas  
à reconvenirme bueltas.

Weym. Pero de quien os fiasteis?

Alex. Tan solo de mi Cautela.

Wey. Las acciones delinquentes  
se descubren por si mismas  
y temo por esta Causa  
que se descubra la vuesa.

Alex. Basta, que ya se cansaron  
de tu continua imprudencia  
mis afectos paternales;  
mientras que tomo la venia  
para hablar à Catalina  
en este sitio me espera.

Wey. Quanto temo por mi padre!  
que desprenderse no pueda  
de su genio vengativo,  
si yo à Zastrov le pudiera  
avisar sin descubrirme

La Tabla  
de  
las  
Causas  
de  
Z.  
V. Z.

del peligro que le Cerca...  
y de quien me he de valer?

10  
dña. Esto requiere prudencia.

Sofía Voy aver si mi deoelo  
a la Emperatriz encuentra  
en esta sala... ¿Que miro?  
mejor sera que me vuelva.

Wey. Si or vais porque discurreis  
que es tan poca mi prudencia  
que pienso recomveniros  
sobre vuestra ligereza.

os engañais. Vos hicisteis  
vuestro dever en la oferta,  
y mucho mas en cumplirla,  
y estad en la inteligencia  
que aunque culpé vuestra accion  
aplaudi lo fines de ella,

~~y para prueba de ella~~  
y para prueba señora  
quisiera con las riquezas  
aumentar vuestra fortuna,  
pero puer Carasco de ellas  
de un coraron generoso  
admitid la en otra buena.

que ofrece á vuestras venturas  
colmado de complacencia.

Sofia. Al mismo tiempo que haceis  
alarde de la prudencia  
estais con vuestras palabras  
escarneciendo mis penas,  
sy era enora buena misma  
que me dá vuestra finera  
ya os la habreis dado á vos misma  
con la noticia ~~de la~~ funesta  
de la prision de mi esposo.

Wey. como? Ya logro su idea. — <sup>cap. te</sup>  
mi padre: mucho lo siento

Sofia. En vano con la sorpresa  
disfarais vuestra alegría.

Wey. En pensar de esa manera  
ami noble proceder  
sy le haceis la mayor ofensa,  
y para que mi opinion  
se vindique con la vuelta  
ved en que puedo servir

Sofia. en dejarme con mis penas.  
weym No me es posible Sofia

yo he de cumplir con mi deuda.

11

Sofia. La Emperatriz.

~~Escatol~~ Catalina . . . . . (y Alex.<sup>gro</sup>)

No quiere q. le agradezcan  
aquello que de justicia  
le toca hacer; quando premia,  
da al merito lo que es suyo;  
de vuestro hijo las proezas  
merecian los dos grados,  
y quando no la prudencia  
y actividad que su padre  
en servirme manifiesta,  
y ha manifestado siempre  
especialmente en aquella  
causa de tanto cuidado,  
que le encargue que siguiera  
contra el traidor. Mironwitz,  
merecia ser elos diera.

Ba. Dra.

Alex. En todas vuestras acciones  
haceis ver con evidencia  
que sois ~~grande~~ <sup>digna</sup> sabia, y madre  
de los Pueblos.

Cata. No man, cesa,  
sobre el titulo de ~~grande~~ <sup>sabia</sup>  
al surgar mis providencias

dirá la posteridad  
sile merezco por ellas,  
sobre el de madre te digo  
que mi obligacion es era  
derde el instante que el trono  
me encargo la providencia  
sobre el de sabia no es tanta  
mi arrogancia que pretenda  
no con un atributo honrrarme  
que solo á Dios se reserva,  
y asi ofendes mi persona,  
y quando li ongearla piensas.

Alex. Enseñado, y corregido  
me dejais con la respuesta  
cata. ¿Que es lo que quieres Sofia?  
sofia. Hecharme á las plantas vuestras  
a pedir por mi marido.

Alex. Ya conseguí mis ideas.

Veym. ¡Ay Padre!

Alex. Sigue mis pasos.

Veym. Quanto desuacion me pesa  
cata. No puedo servirte en ello  
es muy grave la materia



12  
y hasta que se justifique,  
o se condene, o abuelva  
es fuerza que en la prision  
arrestado permanezca.

Sofia. En que es culpado Zastrov?

Cata. Pues que inocente sea,

Sofia. Luego todavía...

Cata. Basta,

ya sabes por experiencia

que sin implorar la gracia

catalina la dispensa,

y quando a ti tela niego

edra no esta en mi mano el hacerla.

S. Poten ~~X~~ Señora.

Cata. Retirate.

Sofia. Cercada voy de sospechas. — mi

Cata. Ano ser por la justicia

toda seria clemencia.

que es a questo Potenkin

tu tienes alguna pena.

Poten. Si Señora

Cata. de que nace?

Poten de la perdida funesta

de un oficial que no es facil

que otro reemplazarle pueda.

cata - ¿Pues que oficial has perdido  
que tanto dolor te cuesta?

Polen - El invencible Zastrow.

cata - ¿Luego su crimen confiesa?

Polen - Si señora, y aunque siente  
con mucho extremo la ofensa  
que hizo a vuestra Magestad,  
por otra parte se obilita  
tan <sup>constante</sup> glorioso del delito,  
que a mi entender no le pesa.

cata - ¿No hay medio de valbarlo?

Polen - Mi rectitud no le encuentra,  
fuera de esto que en su causa  
algun arcano se encierra  
incomprensible.

cata - ¿Pues como?

Polen - como al tiempo que confiesa  
sencillemente su <sup>falta</sup> culpa  
cautelosamente niega  
quien era el soldado griego  
que salvo, donde se encuentra,  
y porque trata encubrirlo  
ni que arrancarsele pueda  
más contestacion sobre ello

que los suspiros que alternan  
con su silencio; Señora  
yo infiero de su cautela  
que es algun Rufo pasado  
a los Turcos, que desea  
por amistad, u otra causa  
eximirlo de la pena  
aque el rigor de la ley  
juntamente le condena.

cata. Mucho me dá en que pensar - despuende  
una pausa

el terror que manifiesta:  
no durare que el Cristiano  
que salvó de la refriega  
sea uno de los muchos  
culpados de consecuencia  
que han salvado entre los Turcos  
la vida que aqui perdieran,  
y esto mismo me ha obligado  
a averiguar su Certera  
pues saber quanto me importa  
que en Rusia no permanescan,  
llanda conducirlo aqui,  
que al mirarse en mi presencia  
y o se que su confesion  
desubriera aunque no quiera

en ent.<sup>do</sup>  
B. Fra.

la verdad.

Poten. Mucho lo dudo

Catal. Con todo, manda traerlo  
puede que a mi vista Ceda.

despues dice  
cat<sup>a</sup> con la  
mayor grabe  
dad, despues  
de una pausa

Poten. Pronto estareis complacida  
por estar la prision cerca. **QED**

{ Catalina se queda pensativa, y despues resistiendo  
varios papeles que habra en un bufete que estara  
en el foro del teatro dice.

Catal. ¿Cuéntas viene! de la historia  
que he mandado me escribieran,  
veré lo que adelantaron,  
con qué lentitud la llevan!  
para esperar tanto tiempo

¡Dña yo tengo poca paciencia.

~~La~~ ~~solentón~~ ~~Isa~~ el Ayudante, señora  
fue por Zastrow.

Rubio  
G.<sup>a</sup> y Dña.

Catal. Cuéntas llega  
me has de decir Claramente,  
si mis acciones concuerdan  
con la Ystoria que me escribes.  
Esta Princesa reúne en sí las mejores

14  
" qualidades: es sabia sin Obtençion, como  
" hermosa sin vanidad. El infortunio no necesita  
" demas influxo que el de serlo para aspirar a sus  
" beneficios. Acostumbrada a premiar los servicios,  
" recompensa lo que se hacen a la patria mucho  
" mas que los hechos a su persona: conoce los  
" talentos a primera vista, y proteje como Princesa  
" ilustrada, las ciencias, y las artes: su corte es la  
" escuela del buen gusto, y de la politica; la verdad  
" encuentra en su coraron el mar sagrado a sílo:  
" su Reino hara la felicidad de la Rusia, así  
" como es la gloria, y el ornamento de ella, pero  
" en medio de estas acciones brillantes, ha tenido  
" algunos defectos, lo que no son mas que unos  
" lunares que en cierto modo si me es lícito decirlo  
" así, sirven de hermosura sus glorias.

Potenkin, así que puedas  
" decir al escritor  
" que quedo muy satisfecha  
" de su proceder, que escriba  
" siguiendo el mismo sistema,  
" mis defectos, y mis glorias:  
" la historia sirve de escuela  
" a los Reyes, y no pueden  
" instruirse bien en ella

si la escribe la libron/a;  
y de mi parte de llevar  
esta casa guarnecida  
para animarle en su empresa.

Poten. con tanta imparcialidad  
Escribe, Señora, vuestra  
historia, que ni en silencio  
parara esta acción en ella.

Catal. Así debe ser.

Poten. Zashov

Ma

con el Ayudante llega ~~Salen~~  
Catal. por más que hago consuevista  
sedes arma mi enterera.  
No ve porque la piedad  
en su favor se interera.

Poten. señor Zashov acercas,

vos <sup>retirais</sup> ~~salis~~ alla fuera - <sup>te</sup> ~~el~~ Ayud  
Catal. Vista de quien te hallas?  
responde, no te detengas.

Nic. Vista de Catalina,

Catal. Esta bien, pero quisiera  
saber quien es Catalina.

Nic. Lo digo? formareis queja?

Catal. De ningún modo.

Nic. Mi madre. Consumision

15  
Catal. Me acomoda la respuesta,  
pues siendo lo del Soldado,  
que lo sea tuya es fuerza.  
Yo de madre los Oficios  
sabre desempeñar tierna,  
siempre que tu desempeñes  
lo de hijo en recompensa.  
Ami maternal amor  
que le debes?

Nic. La existencia,  
los honores, y en fin todo.

Catal. De viendome en las fineras  
no es extraño que amis honras  
desconocido procedas.

Nic. No venora.

Catal. Poten kin,  
dame la Carta.

Nic. Que pena!  
si mi padre se ha salvado  
la llevara con paciencia.

Catal. En premio de tus hazanas  
he querido por mi meoma  
conocer de tu delito.

Nic. Deese modo la sentencia  
no puede ser rigurosa.

Catal<sup>a</sup> Si la verdad manifestas  
Nic<sup>o</sup> - ¿Mal estamos, que ami Padre  
no es regular que yo pierda

Catal. Escribistes tú esta Carta?

Nic<sup>o</sup> - Como en su poder se encuentra?

Catal. Estuya?

Nic<sup>o</sup> - Formi de gracia.

Catal. Ya ves que en ella Confiesas  
que has dado la vida a un Griego  
en medio de la refriega  
de Oczakow, contraviniendo  
a las ordenes expresas  
que se dieron en contrario.

Nic<sup>o</sup> - Esa es la falta primera  
que Cometi en el Servicio

Catal. Pero es de gran Consequencia.

Nic<sup>o</sup> - Las leyes de la milicia  
se que a morir me condenan.

Catal. No he visto mayor Constancia.  
¿quien te sugirio la idea  
de darle vida.

Nic<sup>o</sup> - Yo mismo.

Catal. - ¿Tu mismo?

Nic<sup>o</sup> - Yo de por fuerza



si era preciso.

16

Cat<sup>a</sup>. Pues como?

Nic<sup>o</sup>. Lo exigía la clemencia.

Cat<sup>a</sup>. Es propio que esa virtud  
una alma grande la exerca  
pero es siempre que Contraria  
á la justicia no sea,  
fuera de que mas preciso  
herá de que tu cumplieras  
conmigo que con el Griego.

Esto no tiene respuesta.

bien lo ves, pero yo Espero  
que diciendome quien era,  
y en donde está, satisfagas  
en mucha parte mi ofensa.

Si por algunos motivos  
de Pontenkin lo reservas  
melo dirás á mi á solas.

Nic<sup>o</sup>. Señora, yo lo dijera,  
pero sino puede ser.

Catal<sup>a</sup>. No puede ser? Tu entereza  
no ha de superar la mia  
esa misma resistencia  
que demuestras en callarlo,

por la  
p. p.  
quitar la  
mesa y  
silla,

mas en saberlo me empeña.

Si como amante amorosa  
no ha querido tu cautela

descubrirme este secreto,

me lo diras de por fuerza  
como a Emperatriz, y en caso

que en tu tesoro permanezca  
lloraras con el Castigo

la piedad que ahora desprecias.

Nic. Mi General vamos, vamos  
a morir.

Cata. Solo me queda

un recurso: Aunque arrancarte

del corazon yo pudiera

con el rigor de las leyes

lo que en callarme te empeñas,

por tus heroicos servicios

no quiero valerme de ellas.

Ellas quiero hacer todavia

por ti... como el Griego sea

tu padre, y me lo acredites

trayendole a mi presencia

quedas abuelto al instante,

y el tambien, como no seas

Rubio.

Sa. Dra.



delinquente, pues no quiero  
que digan que la Princesa  
de Aná, la gran Catalina  
por las leyes de la guerra  
à tropello arrebatada  
las de la naturalera.  
Era tu padre? Responde,  
con el silencio contestas?

Ingrato, desconocido,  
es posible que en ti puedan  
mas la amistad, el capricho,  
ò tal vez una enterera,  
atrevida, que las honrras,  
las gracias, y preheminencias  
que has desido à Catalina?  
Mal dije, à una madre tierna  
que olvidada de sus brillos  
con la magestad depuesta  
toda bondad, y dulzura  
ha querido darte pruebas  
de su maternal amor,  
de su bondad, y clemencia.

Ingrato vuelbo à decirte,  
porque si ingrato no fueras  
con quien has llamado madre



como buen hijo cumplieras.  
Nica. Yo ya no se que decirle,  
me confunde la verguenza.

Mi General, ~~dejar~~

Si [ami Soberana excelsa  
del concepto que ha formado  
de este infelz, convencedla  
de mi grãtitud, decidla  
mi proceder, mis proezas,  
tañtas heridas.

Poten. Vos mismo  
pues a enternecerse empiera  
arrosas adiv plantas.

Nica. Señora! no oye mis quejas,  
si me habuelto las espaldas

Poten. Seguidla.

Nica. Señora.

Catal. Es fuera  
que la magestad repimia  
de mi sexo la flaqueza.  
Que me quiereis?

Nica. Quereis,  
pero el dolor no me deja,  
que no soy desconocido,

18  
sino que mi suerte adversa  
quiere que sea el mortal  
mas infeliz de la tierra.  
Catal<sup>a</sup>. Pero es porque quieres serlo.  
Di al Ayudante que venga. (O Potenk  
Una hora te concedo  
para que resolver puedas  
sobre tu muerte, o tu vida  
lo que mejor te parezca. (S. Ayud<sup>te</sup>  
Te quedate con Zastrow, vin. Mor. Mar.<sup>no</sup>  
y de vista no le pierdas. Vaile, y 12 Sold.  
Vamos. Para reprimirme — Fra.  
no es bastante mi grandera (O

Zastrow se queda avismado en su dolor y de esp.  
de una pausa larga dice el Ayudante

Ayud<sup>te</sup> Señor Zastrow? no responde  
avismado en sus ideas,  
ni ve, ni oye: Zastrow?

Nic. Si tan siquiera estuviera  
con el ministro!!! Aquel Pablo.

Ayud<sup>te</sup> ¿Lo que dice no entienda.

Nic. Todo lo he hechado a perder.

Ayud<sup>te</sup> Venid conmigo a casa piero.

Quizá la  
mesa y  
silla

Nic. Vamos donde vos querais.

¶<sup>ju</sup> Aunque es tan grande mi pena,  
la memoria de la causa  
todas sus rigores templa. ¶  
29

¶ Selba: sale Pablo, y Andrés.

¶ se Pablo. ¶ Vamos buen amigo, vamos.

que siguiendo esta arboleda  
por un camino ignorado,  
llegaremos a la Aldea  
donde está el ministro amigo  
de Nicolás. Yo quisiera  
esperar la noche, pero  
un acaso no me deja.

El amo quiere que vaya  
con la mayor diligencia  
a buscarle varias plantas  
a Cronstad, y que me vuelva  
si puede ser ahora mismo.  
y habiendo de hacer ausencia  
de la Quinta, era exponerlos  
el dejarlos solo en ella.

¶ Nic. ¿La carta de Zastrov?

¶ Pablo. Guardada en la fabricuora,

que la otra que me dieron  
en poder del amo queda.

And. ¿Si tardais, vos despiden?

Pablo. Por eso no paso pena.

Nicolas ya es capitán,

se ha señalado una renta,

y a más de eso se ha casado,

o se casa, según cuentan

con una dama muy rica,

y como al ~~viejo~~ <sup>como</sup> le pesa,

como rabia, y yo no se

porque.

And. Las dichas agenas

como las quisiera propias

siempre la dicha despicientan

del malbado, pero vamos

para evitar que me vtan.

Pablo. No teneis que temer nada,

que aunque se halla esta arboleda

cercana al acampamento

donde Catalina piensa intentar

que le figuren mañana

sus tropas la grande empresa

[de la Toma de Ocrakow,  
están sumamente espesa,  
que no pueden descubrirnos,  
fuera de mi cautela  
os ha mudado de traje,

And<sup>o</sup> Pues vamos, y el Cielo quiera.....

Pablo. Callad que varios Soldados  
con un Oficial se acercan,  
este es el hijo del amo.  
ocultarnos será fuera  
en medio de esta espesura  
mientras pasan.

Go. y  
23.ª p. 23.

And<sup>o</sup> ¡Ay mas penas!

---

Se Weymar con los Sold. de la compañía q. fue de  
Zartow

---

Wey~~mar~~ La soledad de este sitio  
favorece mis ideas.

Acercos. He mandado  
que con la mayor cautela  
os llamen aquí el sargento  
para ver si me dais pruebas  
del amor que me teneis.

sold. 1.º diganme lo que unid quiera



mi capitán que aquí estamos,  
Wey. Yo necesito de vuestra  
gratitud para un asunto  
de la mayor consecuencia,  
pero quiero que se ignore  
que yo me he valido de ella.  
El alborozo que en todos  
excito la recompensa  
que á merecido Tarbow  
sargento que fue de vuestra  
compañía me asegura  
del amor que le profesa  
vuestro corazón sensible,  
y no extraño se le tenga  
á la vista del buen trato  
que os daba, de la paciencia  
que tenia en instruirnos,  
y en disimular aquellas  
faltas que no eran notables.

<sup>12</sup>  
P. ~~José~~ El corazón se enajena  
escuchando sus elogios.

Wey. Pero ya que se interesa  
vuestro alborozo en sus bienes  
también debe vuestra pena

Y <sup>2</sup> interesarse en sus males.  
Cid ~~1~~ En sus males? suerte fiera!

Wey - En brebe por una falta  
que cometio su Clemencia  
va a ser condenado a muerte  
por el consejo de guerra,  
o por vuestra soberana,  
y en firmando la sentencia  
su muerte es inevitable  
segun su mucha entereza.

Y <sup>2</sup>  
Cid ~~1~~ Su muerte dijo? A Dios Pablo,  
Pablo donde vais con tanta priesa?

Cid ~~1~~ escuchadlos; meretiro,  
por que mi dolor no entiendan

Wey: Si amigos es necesario  
quedeis a la Europa vuestras  
de que no solo sois grandes,  
y esforzados en la guerra,  
sino tambien generosos.  
Mañana quando amanezca,  
y salga la Emperatriz  
habeis de estar en las puertas  
de su Palacio abiertas



21  
por Tabor, nadie con ella  
puede mas que el infeliz  
soldado, yo se que Vuestra  
suplicas, si van merclada  
de una voluntad sincera  
desarmaran su justicia,  
es naturalmente tierna,  
compariva, y bondadosa,  
mayormente si el que ruega  
ruega por heroicidad,  
yo por mi parte lo hiciera,  
yo iria al frente de todos,  
pero se que Vuestras quejas  
seran mejor escuchadas.

Por otra mi suerte adversa  
nome permite el hacerlo,  
y al silencio me condena:

Pero ya os veo inflamados  
de la mas noble temerza.

Ya os veo ante Catalina,  
y esperar su real Clemencia

y ya os oigo al escuchar  
que le absuelve de la pena,

B.ª Dra.

Noren.ª

decir. Viva Catalina,  
dando de alboroto muestras.  
vamos hijos míos, vamos,  
y estad en la inteligencia,  
que dando vida a Zarovv  
vuestra fama será eterna.  
Solo 1º. Por la vida del sargento  
daremos todo la nuestra.

Wey. Puer retiraos, Yanadie  
deis parte de vuestra ~~idea~~ idea.

Solo 2º. No ay que dar cuidado, vamos  
vaym. Quando el subdito se muestra  
por el Tefe interesado  
es una evidente prueba  
de que el Tefe en sus acciones  
por la equidad se gobierna  
que si el que manda no es justo

e  $\frac{1}{2}$  siempre el odio se acarrea (ve  
S. Pablo) del mal el menos; con esto  
ya ay esperanzas si quiera.  
Buen oñciano? ya se fueron:  
salid: no está en la arboleada!  
En donde se habrán metido?  
irle a buscar será fuerza

para seguir el camino.  
Que mi camarada tenga  
este quebranto, despues  
de lo que pasó en la guerra!

22

II

Bien dicen que es este mundo  
una cadena de penas. y

II  
2.º

Valon regio. con lo rebato de lo. Crates. i. Cata  
lina y veymar

~~se catal~~ para este fin te he llamado:

Al principio las sospechas  
recayeron en tu hijo,  
pero Potenkin se muestra  
tan de parte de su honor,  
que logró de vanecerlas.

Algun mal intencionado  
ay en Palacio, que intenta  
privarme de este oficial.  
La carta estaba en la mesa  
entre otros muchos papeles  
maliciosamente puesta,  
y quiero que con el celo,  
el disimulo, y prudencia  
que acobumbran, averigues  
el criado que en mi ausencia

penetro mi Gabinete  
con la detestable idea  
que han mostrado sus resultados.  
Ainda ve, no te detengas,  
que en castigar esta accion  
la magestad se interesa.

Mex<sup>o</sup> Procurare complaceros  
con la mayor diligencia  
con la Catal<sup>a</sup> sin faltar a la Justicia  
salvar a las honras quisiera.

Dña Pero Potenkín

Señora,

con vivas ansias desea  
hablaros un Labrador  
cuyo pesar manifiesta  
que la suplica que trae  
es de mucha consecuencia.

Catal<sup>a</sup>. Harle entrar, que Catalina  
Jamás al triste se niega,  
y para escucharle grata  
le basta su penultima pena.

Poten. Entrad buen hombre  
Catal<sup>a</sup> que quierdes?

24. ~~En dña~~ ~~Libros~~ Hechadme a las plantas vuestras  
a pedir mi muerte. 23

Catal.<sup>a</sup> Española

pretension

And.<sup>s</sup> Aunque lo sea

Justifican lo inaudito

las circunstancias que median

Catal. Que dices? por tiégate,  
lo que pides considera.

And.<sup>s</sup> Me ratifico en lo dicho,

lo exije la recompensa,

el amor, y lo que es mas

la misma naturaleza.

Catal. Quien eres?

And.<sup>s</sup> Un infeliz.

Catal. Por muy infeliz que seas

no se que pueda obligarte

a una acción tan poco cuerda.

And.<sup>s</sup> En el estado en que me hallo

no puedo prescindir de ella.

A quien devo yo la vida

se que a muerte se condona,

y no es justo que su fallo

en ont.<sup>do</sup>

J. y B. dña.

miré con indiferencia.

Cat<sup>a</sup>. Aquien se condena à muerte?

Abd<sup>o</sup>. Aquien su piéda le lleva  
al suplicio: A Nicolas  
Zastrow.

Cat<sup>a</sup>. Pero la sentencia  
de su muerte, o de su vida  
depende de el: si confiera  
quien fue el Griego que salbo,  
se eximiria de la pena,  
deno probar el rigor  
aque la lei le sujeta.

Abd<sup>o</sup>. Heere modo ya esta libre:  
Disponed de mi Cabera,  
que yo soy señora el Griego,  
que su muerte le acarrea,

Catal<sup>a</sup>. Esta bien; retiráte.

oye Potenkin. - (o Potenkin

Abd<sup>o</sup> X sintiera  
que llegaren à noticia  
de Nicolas mis ideas

Cat<sup>a</sup>. Entre Zastrow y el anciano  
de mucho misterio se encierran  
Potenkin X Oamos señor Oficial,



que Catalina O espera.

Feb. ni  
Dra.

And. No es aquel mi hijo? Cielos  
no fue vana mi sospecha.

24

Catal. ¿Que has resuelto?

Nic. Ir a morir,

que otro arbitrio nome queda.

Catal. ¿No eres ingrato? sabe  
que apesar de tu cautela  
ya he descubierto yo el Griego.

Nic. ¿Dónde está?

Catal. En tu presencia.

Acercate

Nic. Padre mio.

And. El corazon me atravesó  
con las voces del silencio;

¡que sus miradas no entienda!  
Catal. El mismo se ha presentado  
à hacer generosa oferta  
de su vida por la tuya.

Nic. Nunca he llorado de veras  
hasta ahora.

Catal. Potentín  
me falta la resistencia,  
ya el cristiano ha parecido,

y extraño que tu quisieras  
sacrificarte a las leyes  
pudiendo librarte de ellas.

Yote Ofreci perdonarte  
siempre que tu padre fuera,  
And<sup>s</sup> Puer yo lo soi gran señora.

Nic. Ya le perdió su ternera,  
Catal<sup>a</sup>. No fuere delinquente:  
lo soi vos?

And<sup>s</sup> Angustia fiera!

Catal<sup>a</sup>. Que es esto? no respondeis?

~~Señora?~~

And<sup>s</sup> que voz es esta?

Alex<sup>o</sup>. Hasta aora... marquemiro!

Catal<sup>a</sup>. De que nace tu sorpresa?

Alex<sup>o</sup>. Save vuestra magestad  
a quien tiene en su presencia?

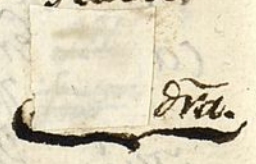
Catal<sup>a</sup>. Si Weymar.

And<sup>s</sup>. No me engañe.

Catal<sup>a</sup>. En mi presencia se encuentra  
el padre de Olicolas  
Zainbow.

Alex<sup>o</sup>. Pero aunque lo sea,

Rubia



yo solo en el reconozco  
el traidor Nether.

And: Que pena!

Catal: estar cierto en lo q. dices?

Mex: No pueden mentir las señas,  
le conozco, <sup>bien</sup> y el tuvo  
en la enormidad perbersa  
del Coronel Mirowitz

la mayor parte, y en prueba  
fue condenado al suplicio,  
y a perder honor, y hacienda,

Catal: Basta: Ya estoy enterada.

Tu mis ordenes Espera..

Tu subsiste en la prision  
hasta tanto que resuelva,  
y el camino del acierto

me enseñe la providencia. (U)

And: Ah cruel Weymar!

Mex: Solamente

culpas vuestras infidencias.

And: Ya sabéis..

Mex: Es ese el vil.

~~Yo~~ Bien la cara lo demuestrá  
y. Ayudá. Ma es preciso retiramos

Nic. - Pues si es preciso, paciencia.

A Dios Padre.

And. ay hijo mio

para siempre a Dios te queda. ~~no~~

Nic. Sy túéntas viva no temas.

And. Si recurso no te queda.

Nic. No me queda? Pues que el Cielo  
no oye del Justo las quejas.

fiado en su patrocinio

Sy espero que me conceda  
ver la maldad abatida,

y en salvada la inocencia.

26



L<sup>o</sup> 7

—

1811

114  
part

Catalina segunda

Emperâtriz de Rusia

---

Acto 3<sup>o</sup>

(Apo<sup>to</sup> 2<sup>o</sup>) J. L. 1827

Tea 1-14-11, A

Teatro del Principe

182  
Prev. a la dra  
Casa = Mesa, escrit. y 3 sillac =

Mor. Vales, Mar.<sup>no</sup>  
y 12. Sold. Empt.

<sup>papel.</sup>  
D. B. y Sab.

Yr

Casa p. dra



Galeria de Palacio con vista de Jardines. Aparece la Comp.<sup>a</sup> que fue de Zastrov. 2

Soldo.<sup>o</sup> 1.<sup>o</sup> // Aun no tocarán la casa:  
// un Gentil hombre me ha dicho  
que al bolver de los Jardines  
pasara por este sitio  
la Emperatriz, y veremos  
si sacamos del peligro  
a fuerza de puros ruegos  
a nuestro V. argento antiguo.

Señ.  
Catal. // Pero aqui viene leyendo. } e catal. leyendo  
// comprobado está el delito, } con Potenkin y  
y no deja a la Justicia } Alex.  
para perdonarle arbitrio.

¿què quieren esos Soldados? } Caja prev.  
Soldo.<sup>o</sup> - Nuestra Emperatriz venimos  
a pedir por Nicolas.

Catal. - Esta bien: ¿que motivo  
teneis para ejecutarlo?

Soldo.<sup>o</sup> - su magestad como ha sido  
nuestro V. argento seis años,  
y era tan justo, y benigno  
para nosotros, le estamos  
sumamente agradecidos.

catá. Tanto le estimáis?

soldo 1º. Ayer

ningun Soldado ha comido  
de la pesadumbre.

soldo 2º. Yo

si le eximis del castigo  
me rengancho por diez años.

soldo 3º. Yo por veinte.

soldo 4º. Yo en diez

por toda mi vida.

soldo 5º. Yo

por cien años.

catá. Que prodigio

de gratitud! su nobleza

es aun mayor que su brio.

*casa llamada  
extranjera*

soldo 1º. Gran señora que nos llama

la campana del servicio,

y hasta agora no tenemos

esperanzas.

catá. Solo os digo

que no quedara sin premio

vuestro ruego de herosmo.

Todos. Viva nueva Emperatriz (vase)

3  
cata. El cielo escuche propicio  
vuestros votos si ha de ser  
para bien de mi dominio.

Mer. Weym. Su puesto que a la Clemencia  
no da lugar el delito  
de Neker, quando querades  
podéis firmar su castigo.

cata. En confirmar su sentencia  
tengo el corazon remiso,  
la accion que acaba de hacer  
en obsequio de su hijo.  
Los trabajos que ha pasado  
mientras ha estado proscripto,  
y el haver cesado ya  
los poderosos motivos  
que existieron que la Culpa  
sufriera un pronto castigo  
desarman en cierto modo  
mi rigor. Aunque el delito  
esta bien justificado  
quiero sin embargo oirlo,  
y que se defienda. Para  
sin mas demora al Castillo

donde se halla, y executado  
lo que tengo prebenido,  
y de quanto resultare  
me vendras a dar aviso.

Alexo. Ninguna disculpa basta  
a librarte del suplicio.

cata. Mucho mas que tus consejos  
tu obediencia necesito.

Alexo. Señora, yo lo decia...

cata. Esta bien.

Alexo. Si os he ofendido...

catala. Haced lo que os he mandado.

Alexo. Entre mis culpas me abismo. (Vc.

poten. ¿sobre Zastrov Señora  
que resolvéis?

cata. Sus servicios,  
su honradez, mi real palabra,  
y estos tristes que han pedido  
por su vida me precian...  
harle traer a este sitio.

poten. Pero le habeis perdonado?

cata. ¿U otro notelo habido? m p p a

2a

dra.

Gn dra.

4  
Quando el sol alma del cielo  
luce con todos sus brillos  
deve respirar la tierra  
sin el temor del peligro.

poten. Un reparo se me ofrece,  
Yase qual es: Pero un hijo  
abruélto ya de la culpa  
que en la Plaza ha cometido  
deve serlo del silencio.

Cata. No es ese el reparo mio  
sino que habiendo tomado  
de Zastrov el apellido  
siendo Neher la ordenanza  
le impone un nuevo Castigo.

poten. Es cierto quando Olimana  
la ocultacion de delito,  
pero en Zastrov se conocen  
desde luego los motivos  
que ha tenido para hacerlo,  
yaunque en esto ha delinquido  
este defector es enora  
resuplen en el servicio  
a favor de una conducta

~~X~~ como la que el ha tenido. ~~X~~ Señora  
cata. Pero Sofía. ¿Que quieres?  
Sofía. Sinó importuno, pedirón  
anegada en mi dolor,  
que me concedais permiso  
para hir a ver a mi esposo  
en su funesto destino.

cata. ¿Con que fin quieres verle?  
Sofía. con el fin de darle alivio

~~S~~ en las penas que padece  
por medio de mis cariños,  
mis amorosos consuelos,  
y mis afectos rendidos.

cata. Es efecto del amor  
la gracia que me has pedido,  
o de la gloria?

Sofía. Señora,  
lo que fue gloria al principio  
ya ha parado a ver de ver,  
y de deber a cariño.

~~X~~ Es mi esposo, y esto basta. Señora  
cata. ¿Lues ahí le tienes? ~~X~~ C. Nicolas  
Sofía. Bien mio

cat<sup>a</sup> Ya estas libre, y en mi gracia.

sop<sup>a</sup> Por favor tan excesivo  
ven amosarte alas plantas  
dela Emperatriz conmigo.

cat<sup>a</sup> Parece que no lo estimas?

Nic<sup>o</sup> Yo gran Señora lo estimo,  
pero no hemos hecho nada.

cat<sup>a</sup> No perdono tus delitos?

Nic<sup>o</sup> No tiene duda, es verdad,  
mas yo no hablo de los mios

cat<sup>a</sup> De quales hablas?

Nic<sup>o</sup> De aquellos  
que la impostura ha querido.

cat<sup>a</sup> Tu lo diras por tu Padre?

Nic<sup>o</sup> Si señora, por el mismo

cat<sup>a</sup> Su delito es mui enorme

Nic<sup>o</sup> Mirad que tiene enemigos

cat<sup>a</sup> Pero yo tengo justicia

Nic<sup>o</sup> Pues solo justicia os pido.

cat<sup>a</sup> Para hacerla al infelizi  
de influjo no necesito

sop<sup>a</sup> Que le sucede á tu Padre?

Nic<sup>o</sup> Lo que ami me ha sucedido  
peña con la diferencia

~~XXX~~  
Mesa escri-  
vania y 3  
sillas. 8<sup>do</sup>  
y sacar ala  
muñeca  
D<sup>na</sup>

queru vida en tal conflicto

depende de la perfidia,

y la mia ha dependido

de la misma provida,

si por lo claro me explica

sera irritar al perverso,

y yo no veré creído.

si pudiera ver a Pablo?

Señora, ami me es preciso

averiguar un asunto,

y aunque os enfadeis conmigo

porque os deso. Estad segura

que en sabiendo los motivos

me dareis gracias por ello.

Sofía. Sentir señor los devios

de un esposo, no es culpar

los deberes de buen hijo.

Nic. Como os mostrabais sentida

porque iba a ver a un amigo.

Sofía. Si, porque le preferiais,

ami amantes carinos.

Nic. El amigo era mi padre,

~~La~~  
P a Mera  
y Escriv, y B  
Sillar, para  
sacarlal  
a ra,  
mutacion.  
Dm.

Sofía  
Nic  
Sofía  
Nic  
Sofía  
Nic  
Sofía  
Nic



Sofia. ¿lo entendeis? bastante os digo  
¿por que me lo callavais?

Nic. Temia su precipicio.

Sofia. Pensais que no es susceptible  
mi corazón del sigilo?

Nic. Que se yo, siempre el secreto  
corre en la muger peligro.

Sofia. Pero, y quien es su contrario?

Nic. Segun yo tengo entendido  
el padre del Capitan,  
yaunque no tiene destino  
ninguno, la Emperatriz,  
como antes de aora ha servido  
leda algunas comisiones;  
como ha avido lo del hijo  
y tiene mala intencion,  
yo nada espero propicio.

Sofia. Si vos en mi contemplarais  
un corazón poseido  
del honor, y la virtud  
os propusiera el arbitrio

Nic. Deir ha a hablar al capitan?  
sin haver este motivo

Tab. mi Escriv.  
y 2. comp.  
q. sacan M.  
y sillas  
Dra. I

~~Ala~~  
~~Ala~~  
Viz

quando quisiereis poderis verle.  
~~por que vos siempre se hanis...~~  
~~por miu hechizo que el vltio~~

Sea de una Mara, siempre  
le entra refuerzo, y lo mismo  
digo yo por la muger,  
si a hurto de su marido  
quiere recibir, como  
de sus amantes.

¶  
10  
1.

sopa. Lo he dicho  
porque tengo tanta parte  
como vos en el destino  
de vuestro padre.

Nic. Lo ve,  
yo respondi por lo mismo,  
que me hallaba miu distante  
de esclavizar vuestro hechizo.

s/y Vos haced lo que querais,  
que yo estoi bien persuadido  
que no hareis acion opuesta  
a vuestros nobles principios.

sopa. Vuestro modo de pensar  
en todo es igual al mio.

Nic - Pero vamos puedo hirme?  
Sofia - Necesitais mi permiso?

Nic - Yo que se? sobre estas cosas  
tendreis que pasar conmigo  
mucho trabajo. Confieso  
que vere mi mal marido.

hy Pero con estos coloquios  
yo de mi padre me olvido.

A Dios Sofia. ----- (ve

Sofia. Zastrow?

El impulso del cariño  
le arrebató acia su padre,  
el que sabe ser buen hijo  
sabrá ser mejor consorte;  
con todo es bondad, y herosismo  
suscitaron: pero vamos  
aredimir del peligro  
a su buen padre. Weymar  
me ofreció su patrocinio,  
y espero que su noblera  
cumplirá lo que ha ofrecido,  
pero si voy a buscarle  
formaran siniebrós juicios

Demí noble proceder.  
Escrivirle determino  
a fin de que hablea su padre.  
Este es el mejor arbitrio  
para salvar mi decoro,  
y cumplir con mi marido.

††  
Las  
sacan

††  
2º

⊕

{ Sala de Audiencia de una Carcel, sale  
Alexandro con un Escribano. }

Alex ~~El~~ reo que os he mandado,  
conducid luego á este sitio.  
En dexando ese bufete  
retiraos: Si del hijo  
no pudieron mis rencores  
vengarse como han querido  
lo podrán hacer del padre  
inpunemente.

Sibora ¿Qué miro?

Nada espero favorable  
siendo mi Juez mi enemigo.

Alex Niyo soy vuestro contrario,  
ni vuestro Juez. Persuadido  
de esta verdad, y de que

8  
Catalina queire otro  
para decidir con pulso  
vuestro person, o castigo,  
respondedme á las preguntas,  
que voy á hacer de oficio  
en su real nombre: sentaos.

Indo - Envano el dolor reprimo.

Alexo - Escusare preguntaros  
edad, patria, y apellido  
porque es bien notorio á todo.

Indo - Como tambien mi conflicto.

Alexo - En el año de sesenta  
y quatro quando el iniquo  
Ellirwitz con su atentado  
ocasiono el parricidio  
del desventurado Nyvan  
estabais en el Castillo  
de Schlussembourg de Guardia?

Indo - Si señor

Alexo - Con que motivo?

Indo - con el de ser capitán  
de su regimiento mismo

Alexo - La noche que Ellirwitz

para lograr sus designios  
arresto al Gobernador  
no iba de vos profesado?

Andr. No Señor.

Alexo. Pues donde estabais?

Andr. En mi quarto recogido.

Alexo. Y quando paro a pedir  
con otros de su partido  
la libertad de aquel Joven  
por los medios más indignos  
tampoco estabais con él?

Andr. Tanto que hubo sucedido  
subtraçediá nada supe,  
como otras veces he dicho.

Alexo. Pues porque no lo probasteis  
desmintiendo los testigos  
que difieren lo contrario?

Andr. como pude desmentirlos  
si el poder, y la vengança  
los tenia seducidos?

Alexo. Si vos no teniais parte  
en tan enorme delito  
porque quando *Ulroviz*

9  
encontró Cadáver frío  
al triste, y misera Wyvan  
os mostrasteis compungido?

Andr<sup>o</sup> - Solo un coraron de marmol  
en vista de su destino  
los efectos del dolor  
pudiera haver reprimido,

Alex<sup>o</sup> - sino estabais inculcado  
(perdonad si soi prolijo)  
en aquel crimen atroz  
por que huisteis del Castillo  
en que se os puo arrestado?

Andr<sup>o</sup> - Hasta aora he respondido  
a todas vuestras preguntas,  
por que antes de dar principio  
a ellas, vos me disteis  
que era Juez de mi delito  
la piadosa Catalina.

Alex<sup>o</sup> - Yo de nuevo lo repito.

Andr<sup>o</sup> - Entonces sobre mi fuga  
decidle vos el motivo,

Alex<sup>o</sup> - No se que pueda ser Otro  
mas que el temor del suplicio.

And: Pero de que dimano?  
Alex: de vuestro mismo delito.

And: Bien sabéis vos lo contrario,  
mas sois hombre vengativo.

sy [ El acaro en nuestro duelo  
os desarmo, no mi brio,  
y estos desaires se olvidan  
en los hombres bien nacidos.

Alex: Sin duda Andres, que la pena  
os trastorna los sentidos.  
De que duelo hablais?

And: Infame.

Alex: No hago caso de vos dichos.

And: Moderad vuestra altivez,  
contemplad vuestro destino  
que yo ya desprecio el mio,

sy [ y la muerte tan solo es obra  
de un instante, y por lo mismo  
arrotiare vus rigores  
con un animo tranquilo.

sy [ y la vuestra aunque vivais  
sera obra de un suplicio



Repetido á cada instante  
por vuestros propios delitos,  
ved quien debe de la muerte  
temblar el decreto impio,  
yo que á sufrirla inocente  
deese luego merecigno,  
ò vos que esperais sus iras  
de la maldad oprimido.

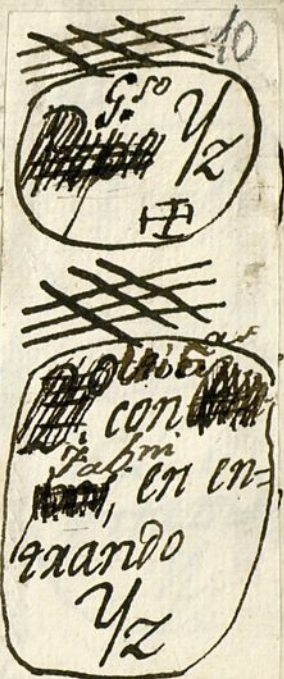
Alex. Inocente?

Ind. Si inocente.

Alex. Los atrevier á decirlo  
despues que os han encontrado  
entre Griegos confundido  
armado contra la patria?

Ind. El alma me habeis herido  
con semejante propuesta.

sy Ignorais el despotismo  
que el soberbio Musulman  
en esta guerra ha tenido  
sobre quantos infelices  
se hallaban en sus dominios?  
Pero este cargo Weymar  
nace de vuestro artificio  
que bien sabreis que la fuera



Prev. p. a  
quitar la  
merca y sillar.  
J.

Vedeja desvanecido  
Alex. Basta ya de discusiones.  
Ano. No basta si a los principios  
atendemos de la Causa.

El estado en que me miro  
mi fuga precipitada,  
el peligro de mi hijo,  
la confiscacion de bienes,  
y la infamia del suplicio  
todo proviene de vuestra  
venganza: me habeis cumplido  
la palabra que me disteis.

Alex. Vos habeis perdido el juicio,  
y por eso no respondo  
a semejantes delirios,  
que alegais en favor vuestro,  
que la Emperatriz me ha dicho  
que quiere que os defendais,  
y que por mi quiere otros.

Ano. Siendo de ese modo, nada,  
solo morir solícito.

Alex. Buscad disculpa a la culpa.  
Ano. Quando la haya cometido.

Alor<sup>o</sup> - Os entregais al despecho  
 porque no encontras arbitrio  
 de defenderos: lo siento,  
 yaunque me haveis ofendido  
 en lugar de los agravios  
 os volvere beneficios,  
 haciendo que Catalina  
 minore vuestro castigo.  
 seguidme

And<sup>o</sup> - Si mi perdon  
 he de averle aun impio,  
 mas gloria tendre en morir,  
 que habra sido de mi hijo?

Si estara ya perdonado?  
 En medio de mis conflictos  
 solo altera mi constancia  
 la suerte que habra tenido.



~~Quitar~~  
 La Mesa  
 y demas.



1/2 Calle: sale Pablo.

S Pablo que poco modo que gastan,  
 en la carcel, no han querido  
 formar que lo he preguntado  
 decime porque motivo  
 han puesto preso al anciano,  
 con esto estoi aburrido

De que sirve que aquel hombre  
me dijera su destino  
sino he logrado vacar  
# hasta ahora nada en limpio.  
Mas puesto que Nicolas  
ya salio de su peligro,  
en las puertas de Salaco  
esperarle determino.

Pero el amo: hasta que pase  
a este lado me retiro.

El me discurre en constas,  
y yo de aqui no he valido.

S. Alex. ¶ Yono soy su suer: — ¶ Veimar  
yaun quando

lo fuera, ningun arbitrio  
para el perdon que me pides  
me desan <sup>oy</sup> sus delitos.

Veim. Sin embargo vuestro influsa  
tiene mucho poderio.

Alex. ¿quieres que yo le emplee  
a favor de un enemigo?

Veim. Deveis mirar por el Padre,  
por lo respeto del hijo.

Alexo Yo no pago con favores  
los agravios que recibo;  
tengo grabado en el alma  
el desaire que he sufrido  
por Zastrov.

12

Wey - Ser es posible  
que el peligro en que se ha visto  
no ha de dejar aplacado  
vuestro enojo vengativo.  
Bastante señor, bastante  
el odio se ha complacido.

Alexo Pero que exiges de mi?

Wey - Que os conmueva su destino;  
que si a todos los culpados  
se hubiera de dar castigo,  
pocos hombres en el mundo  
dejarían de sufrirlo.

Alexo Fime jurgar delinuyente?

Weym - Esto tan solo es decir  
que el hombre malo Crimin  
no es de la piedad indigno,  
atendiendo a la flaqueza  
con que todos han nacido.  
En este seguro Espero

Mesa Escriv.  
y Silla de  
~~de la~~ ~~de la~~

cruceta.

5.º Dra. A.

3.ª Dra. y

D.º Toro.

Fab. en ent.

Dña.

que buelto sobre vos mismo  
deponiendo los enojos  
de vuestro rencor antiguo  
sin faltar à la verdad,  
ni disculpar el delito  
procureis con Catalina  
darle mejor colorido,  
si por mi no lo merezca  
por haver sido un mal hijo  
hacedlo señor si quiera  
por el paternal Carino,  
si he de excitar vuestro enojo  
nada de esto solicito.

Alex<sup>o</sup> Pues que quieres?

Veym. Solamente

que en el aquel instante mismo  
que enteréis à Catalina  
del exceso cometido  
de vuestros remordimientos  
escuheis los mudos gritos,  
que yo estoi bien satisfecho  
si à sus voces dais oidos,  
que en el modo de pintarlos  
hareis menor su castigo.

13

Alex. Por defender a un traidor  
culpar a tu padre mismo?  
Pero conoico muy bien  
de tu defensa el motivo.  
Todo nace de Sofia.

Wey. No niego que se ha valido  
de mi influjo pero quando  
no mediara este principio  
lo haria por sublevar  
vuestro decoro, y el mio.

Alex. El exceso del anciano  
exige un atroz castigo,  
y al punto que Catalina  
lo decretare ha de sufrirlo,  
bien que ha de ver en secreto  
por las hazañas del hijo.

Weym. Sintiera que su rencor  
le arrastrara a un precipicio.  
Persona bella y sofia

~~Se~~ si servirte no he podido — ~~Se~~  
S. Pablo Ya he descubierto el misterio  
de Nicolas. Es preciso  
irle a buscar al instante

y contarle lo que han dicho  
por si puede remediarlo.  
Todo lo que tiene el hijo  
de bueno, tiene de malo  
el padre. Y no le sirvo  
mas. Pero a quel es Zastrow,  
Zastrow? Esperate amigo,  
por no perderle de vista  
a toda prisa le sigo.

II

II

20

Salon con el Gabinete: S. Catalina y Potenkin.

S. Catalina foxo Vuelvo a decirte de nuevo  
que en el figurado sitio,  
a salto, y toma de plaza,  
quiere que los individuos  
que se encontraron en ella  
ocupen el puesto mismo  
que ocuparon, pues deseo  
ver decada uno el bno.

Potenkin Todo queda ya dispuesto  
conforme haverlo prebenido,  
cata. Pero Alexandro. Entretanto  
que consulto con su Juicio



la sentencia que merecen  
de vobros. Neker los delitos

~~haz q. e. tar  
para conducir las tropas  
me aguarden~~



~~dónde admitir determino  
en el sitio q. te he dicho.  
el triunfo que en batalla  
mis amas han conseguido.~~

Dña Doña  
Alex

y apenas lo verifique  
me vendras a dar aviso.

Poten. Siempre he fundado Señora  
toda mi gloria en servir. (ve)

Catala. Que tenemos Alexandro,  
el reo se ha defendido?

Alexo. No Señora

Catala. Pues que dice?

Alexo. Que decretéis su castigo,  
su mismo remordimiento  
le hace pedir el suplicio

Catala. Nada alega en su favor?

Alexo. del despecho poseido  
solo prorrumpe en dicitarios  
contra quien de su destino  
apiadado por librarle  
hará quantos sacrificios  
pueda dictar la piedad

del corazon mas benigno.  
cata. mucho me pesa Alexandro,  
al mismo tiempo que aspiro  
a castigar los culpados,  
quisiere tener motivos  
para poder perdonarlos.

Alex. Aní me pesa lo mismo,  
y aconocer que su crimen  
erude absolverse digno,  
me arroja a vuestras plantas...

catal. El escarmiento es preciso,  
lo exige mi real decoro,  
mi justicia, y el destino  
que sus complices tuvieron,  
yaunque claman los servicios  
de Zarbov por su perdon  
mi corazon compasivo  
por ellos ya ha perdonado  
la falta que ha cometido.  
Ainda a estender la sentencia,  
y como te tengo dicho  
se executará en secreto  
porque no lo sepa el hijo.

Alex

catal

E. fox  
S. Alex

catal

*Alexo.* Sabe el cielo gran Señora  
con el dolor que la escribo.  
catal<sup>a</sup> Cada vez que la justicia  
obliga a mi poderio  
a castigar un culpado  
con el ultimo suplicio,  
rellena mi corazon  
del mas amargo conflicto.

*Tab. mi*  
*17 Feb. 1805*  
v. al Gabinete

Quisiera ver como el Alba  
que jamas ha amanecido  
sin propagar con sus luces  
en el mundo el regocajo,  
No puedo dispensar males  
al vasallo.

Rubio dra.  
contra escrita  
Jn dra.

*Es foro*  
*J. Alexo.*

¡Mame miro  
vengado: Tomad Señora.

dos  
prev.  
los Soldad

catal<sup>a</sup> Léeme su contenido,  
pero no que estas materias  
yo misma las examino.  
" En atencion a los meritos de la causa que  
" se siguió contra el malbado Coronel Alro-  
" Witz, y a que resulta complice en ella el  
" capitan Neher, exise mi justicia que  
" muera en la prision por traidor.

Borra la voz de traidor,  
por que no trascienda al hijo,  
un Oficial de su Esfuerzo  
de estos respectos es digno.

Alex<sup>o</sup>. firmadla quando gustéis.

catal. Denuedo Weymar repito,  
que quiero que se ejecute  
con el mas grande sigilo.

Alex<sup>o</sup>. Siempre de vuestros preceptos  
mi obediencia ha dependido.

catal. ¿Que es esto que al ir a entrar  
el pecho se ha estremecido?

" Nolo extraño en mi Clemencia,  
" mas la justicia es preciso,

" En vano resuelvo hacerla,  
quando parece que el brio  
a influjo de la inocencia  
para entrar está remiso.


que de dudas me combaten;  
pero estando su delito

#4 Justificado del todo  
los temores que concibo

44 con efectos solamente  
de un corazon como el mio,  
toda bondad, y clemencia.  
cuientas consulto conmigo  
una materia tan grave  
del silencio necesito.  
salte, y llama al Ayudante.

Alexo. Quanto tiemblo mis delitos. (ve  
catala. Mucha incertidumbre es esta,  
mucho en mis dudas me abismo;  
pero es fuerza resolverme. <sup>te dia</sup> Ayud.  
te dia  
Ayud. sigueme pues. <sup>2a. 3a. Fab. ni Damas,</sup>  
catala. Ya os sirvo, <sup>Pager, vsures p. d. d.</sup>  
e dia. Por no verme en estos Casos <sup>salida</sup>  
renunciara mis dominios. (vans)

S. Nicola. <sup>te dia</sup> Ayud. <sup>te dia</sup> Catala. <sup>te dia</sup> e dia. <sup>te dia</sup>  
Aqui me han dicho q. estaba.  
Señora? que falta el brio: <sup>G. p. p. su</sup>  
no parece. gran Señora? <sup>salida.</sup>  
si se habria marchado al sitio  
en donde ~~va a figurarse~~ <sup>las tropas se forman!</sup>

El asalto del Castillo 

de Ocrakov. Esto está malo, <sup>Sib</sup>

~~Nicolas~~ tu estas perdido, ~~Cabria~~

que la casa va a llamarte,  
y tu padre esta lo mismo  
que estaba, o quiza peor.

Ya  
Detras  
de las vidri  
nas foro

ni

si ha logrado sus designios  
el infame de Alexandro,  
todo es riesgos, y peligros  
dedos dias a esta parte.

Para que me han ascendido?

Hubo  
foro

Elas ya habren el Gabinete,

~~XXXX~~

saco luego los testigos

XXXX  
te  
Ayud

que comprueban su inocencia.

mas no es ella. Ya está visto.

todo esta hecho a perder,  
asi el diablo lo ha querido.

dra. da.  
Carra pres.

Endonde está Catalina

que quiero hablarla aora mismo.

te Ayud. Dentro de su Gabinete.

Nic. Decidle que yo he venido.

te  
Ayud

Nic

te  
Ayud

Nic

Despachad que urge el asunto,  
yámi me llama el servicio.

te  
Ayud - No puede ser, ha mandado  
que nadie entre hasta su aviso.

Nic - Es muy grave la materia, <sup>yo</sup> por el  
mi padre corre peligro. **Gabinete**

te  
Ayud - <sup>yo</sup> lo que puedo hacer  
señor Zastrow por servir,  
es consentir que os quedéis  
esperando en este sitio,  
mientras que yo, su real orden  
a los demás comunico. - ve

Fi  
10  
15

Nic. Esperaremos: Si Pablo  
como yo hubiera aprendido  
á leer, y á escribir puede -  
Yo no sosiego, ni vivo,  
sentiría cometer  
otra falta; que martirio!  
escuchemos: no se muebe,

Rubio, ~~Dr.~~ ~~Dr.~~ ~~Dr.~~

Glo. ~~Dr.~~

do  
enent. ~~Dr.~~

~~Dr.~~

oficiates

warec

Tab. ~~Dr.~~

~~Dr.~~

Pager, Volant.

Mug. ~~Dr.~~

Rubio

Set. ~~Dr.~~

si pudiera meter ruido;  
 el respeto nome de la;  
 Yo no hallo ningun arbitrio:  
 La casa me esta llamando,  
 mi Padre corre peligro.  
 Si quisiera el Ayudante:  
 no querà, bastante hizo  
 en dejar que a Catalina  
 esperase en este sitio.

castro llamada

quiero abrir muy poco apoco;  
 La Emperatriz se ha dormido;  
 que harè? que resolverè?  
 Entrar dentro solicito  
 = y dejarla estos papeles;  
 ¿Serà verdad lo que miro?  
 La sentencia de mi Padre  
 va a firmar: Cielos divinos,  
 para conservar su vida  
 sugeridme algun arbitrio.

Catalina



18  
La pluma se le cayó,  
albricias corazón mío,  
que esta no es mala señal;  
en su lugar determino  
=ponerla a estos papeles; <sup>como llamada</sup>  
con cautela me retiro...

La casa buelbe a llamarme;  
padre mío, padre mío, <sup>Padre</sup>  
ya hice quanto por un <sup>Padre</sup>  
corresponde hacer a un hijo. (U.E)

Cataluña, que es a questo, que al firmar  
la sentència me he dormido.

Es preciso resolverme;  
pero la pluma... que miro?  
en lugar de ella, en la mano  
hallo un pliego. El fementido  
que me puso el de Zastrow,  
nuebamente ha repetido,  
por fines que no penetro  
de su iniquidad los tiros.

~~Don~~ Ola! Quien ha entrado aqui? <sup>te</sup> S. Ayud  
Solo Tartron  
catal. ¿se ha ido?

y despues me daras cuenta.  
Con... Bien esta!  
Con... Senor?

con Ale  
Dra  
cata

sosia  
cata

Poten  
cata

Ayud

catal

Alexo

cata

Alexo

Catala

Alexo

Catal

con Alexo, sofia, y a compañamiento.

5.ª y 6.ª. con la tropa a on la M. 1.ª

~~Catala~~ // Alegrate no te aflijas,  
ya está libre tu marido.

11  
4.º

sofia - Pero su misero padre...

6.º y 7.º y 8.º  
y 9.º ent. 3.º

Catala - Pronto venis sudestino

potencia todo queda dispuesto.

Catala - ¿Has hecho lo que te he dicho? (Sofia)

Sofia - Si señora, y resignado. Jura: ordenes sumiso  
Neker aguarda.

Catala - Esta bien toma, y lee.

Alexo - ¿La sentencia?

Catala - Conmigo

la tengo, pero no quiero  
que se ejecute el castigo  
en secreto.

Alexo - ¿Pues en donde?

Catala - En <sup>ere cercano</sup> ~~aquella~~ mismo sitio,  
porque viva de escarmiento  
a los pechos vengativos.

Alexo - Las voces de Catalina  
me han dejado confundido

Catala - ¿Te parece lo apuebas?

~~Dr. Pablo~~ Ola! Quien ha entrado aqui? <sup>te</sup> (Ayud)

S. Ayud. Solo Tarshon  
catal. ¿se ha ido?

Ayud. Si señora.

catal. Cada vez

mas en mis dudas me abismo;

Seamos lo que contiene.

Ayud. ¿será que aun tiempo mismo  
merced con la admiracion  
el mas grande regocijo.

catal. Para consolar mis penas  
basta con lo que he leido.

¿Potenkin?

Ayud. ¿un no ha vuelto.

catal. No importa: Vente conmigo,

este es el dia mas grande

que en mi reinado he tenido

Dr. Pablo. Valgame Dios!... que de cosas  
en un instante se han visto  
tan raras... tan peligrosas...

y tan... Nicolas mi amigo,

segun dice...

con Al  
Dr. Pablo  
catal.

sofia

catal

Poten

catal

Ayud

catal

Alex

catal

Alex

catal

Alex

catal

te  
Ayud

con Alex<sup>o</sup>, sofía, y a acompañamiento.

gr. y vicia.  
con la  
Tropa a  
on  
la M.  
10

~~Catal<sup>a</sup>~~ Alegrate no te aflijas,  
ya está libre tu marido.

sofía - Pero su misero padre...

Catal<sup>a</sup> - Pronto venis su destino

Go n pa y  
y. y. y. y.  
y. y. y. y. y.  
y. y. y. y. y.

potencia todo queda dispuesto.

Catal<sup>a</sup> - ¿Has hecho lo que te he dicho? (Ayud<sup>te</sup>)

Ayud<sup>te</sup> - Si señora, y resignado. Jura: ordenes sumira  
Neker aguarda.

Catal<sup>a</sup> - Está bien toma, y lee.

Alex<sup>o</sup> - ¿La ventencia?

Catal<sup>a</sup> - Conmigo

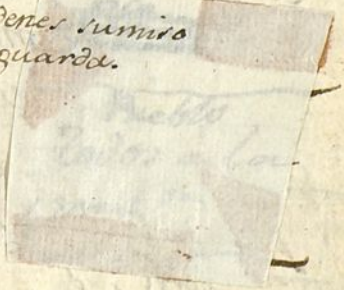
la tengo pero no quiero  
que se ejecute el castigo  
en secreto.

Alex<sup>o</sup> - Pues en donde?

Catal<sup>a</sup> - En <sup>ere cercano</sup> ~~aqueste mismo~~ sitio,  
porque sirva de escarmiento  
a los pechos vengativos.

Alex<sup>o</sup> - Las voces de Catalina  
me han dejado confundido

Catal<sup>a</sup> - ¿Que te parece, lo apruebas?



HH

este es el día mas grande  
que en mi reinado he tenido

20  
Dime

S. Pablo. Valgame Dios!... fue de cosas  
en un instante se han visto  
tan raras... tan peligrosas...  
y tan... Nicolás mi amigo,  
según acá yo comprendo  
á estado en grande peligro.  
De todo tiene la culpa  
aquele perro judío  
de mi amo: alma mas mala  
y perversa no á nacido  
desde el principio del mundo:  
es el hombre mas inicuo...  
vean v̄m. descubrir  
él á Neker... perseguirlo...  
arruinarlo... mas la Reyna  
se encamina hacia el sitio  
y con ella Lucifer  
ó mi amo que es lo mismo:  
por no verle, á mi pesar  
de este puerto me retiro.

ve

No lo merece el iniquo?

Alexo Si señora.

cat<sup>a</sup> Yo lo creo

De tu ~~rectitud~~ <sup>rectitud</sup> me admiro..

que dices de los papeles?

Polen. Que no lo hubiera creído

cat<sup>a</sup>. vamos al acampamento

y al mirarme entre mis hijos

para aumentar mi alegría

II

El

tendré ~~en~~ segundos motivos Ent. <sup>ny</sup> y <sup>on</sup>

Sal. <sup>n</sup> a la Mut.

Aparecen las tropas formadas.

Cat<sup>a</sup>.

/// Soldados cuyas victorias  
hacen que sea temido  
el grande Imperio de Rusia;  
muy presto vais á ceñiros  
la sien de nuevos laureles,  
aterrando á esos altivos  
orgullosos Musulmanes,  
que tantas veces han sido  
alfombras de v<sup>ras</sup>. plantas  
en encuentros repetidos;  
el Orbe no es suficiente  
á apagar de su caudillo  
la insaciable sed que tiene  
de extender mas su dominio:

20  
Llevais el nombre, yo os fio  
el honor de vna patria.

La sangre q. habeis vertido  
en defensa de mi trono:

los anteriores peligros  
que arrostrasteis denodados  
humillando al enemigo;

y en fin el nombre inmortal  
que habeis todos merecido  
en esta gloriosa lucha,  
que lo ostengais con fia.

Vuestra lealtad y constancia  
eterna hacedla hijos mios,  
y haced reuene en Crimea  
de la Rusia el poderio.

Todos... Viva Catalina viva.

Cat... Puer como Madre he cumplido  
en favor de mis vasallos,  
como Pieyna determino  
daros una prueba clara,  
que si al merito distingio  
no se libra de mi ira  
el Traidor q. me ha ofendido.

(Hace sena al Ayud. y V.)

Alexandro, llego el tiempo  
que el q. cometio el delito,  
a vista de mis soldados  
forme un exemplar castigo.

Alex... Llego el momento anhelado  
de mi venganza.

Tort... Que miro!  
mi padre!

Cat... No te intimides,  
acercate.

And... Dios benigno  
proteged a la inocencia.

Cat... Todo el color has perdido:  
levantate y resignado  
oye de los Sabios mios  
la sententia.

Alex... No es extraño [que recordando el delito  
que cometio se previente] de era suerte confundido  
Gran Señora.

/// S.º el Ayudante  
con Andre. y Pablo.

(se arrodilla.)



27  
S cat<sup>a</sup> // La disciplina, y buen orden  
que en mis soldados he visto  
me ha de ser sumamente  
satisfecha.

Alex<sup>o</sup> Ami lo mismo.

~~pero he estado de Andrés~~  
Cat... Hombre malvado  
después de tan gran delito  
no estrañar verte afligido;  
este tlore.

~~pero Catalina estraña~~  
cat<sup>a</sup>. ~~Mas extraño~~

que no estes tu en un suplicio.

Alex<sup>o</sup>. Yo señora?

cat<sup>a</sup>. Tu traidor.

ven acá Toñow has sido  
tu por ventura el que puso  
~~en mi mano este pliego~~  
en mi mano este testigo  
de la maldad de Alexandro<sup>2</sup>

Nic<sup>o</sup> - como corria peligro  
la vida de mi buen padre,  
y yo no tenia arbitrio

de esperar, porque la casa  
me llamaba... si castigo  
mereço...

21

catal<sup>a</sup>. Quien te le dio?

Nic<sup>o</sup>. - Señora, un amigo mio.

cata - ¿quien es?

Nic<sup>o</sup> - Llegate Pablo.

Weym. - Ya esta mi padre perdido.

catal<sup>a</sup>. Quien te ha dado este papel?

Pablo - Zarbow.

cata - Como lo ha adquirido?

Nic<sup>o</sup> - Señora el que yo le di  
fue el que me puso en peligro  
de perder honor, y vida.

Pablo. - Entonces fue el yerno mio,  
que por darte el ano al amo  
le di el otro.

catal. - Luego ha sido  
el detestable Alexandro  
el que con fines indignos  
le puso sobre mi mesa?

Quien dime te ha sugerido  
tal cumulo de maldades?  
And<sup>o</sup> su corazon vengativo,  
su rencor.  
catal<sup>a</sup>. oye tus culpas,  
leeselas.

---

Leda los pliego a' Potentín y lee

Poten<sup>n</sup> Señor. Alexandro Weymar  
"ya es tiempo de que volvais en  
"vos olvidando resentimientos  
"de poco momento. veais de sub-  
"sanar los agravios que habeis  
"hecho al infeliz Andres Necker,  
"alas que yo contribui por vus-  
"tra orden. Yo estoi en los hum-  
"brales de la eternidad, vos os  
"vereis en ellos en brebe. ora ebu-  
"elvo las cartas originales en  
"que me mandasteis que sit-  
"viesemos yo, y mi hermano de

77 Testigos para inculcarle en la  
77 causa de Mirovitz. Lorrinstan- 22  
77 tes son preciosos, aprovecharlos  
77 como yo procuro hacerlo.

77 Demetrio Lovendal,

Alex. Todo es verdad gran Señora,  
ya confieso mis delitos.

Weym. Si por un padre culpado  
sirve el merito de un hijo. -

And. Sincerada mi Conducta  
por el piedad or suplico.

Wey. Sofia.

Sofia. Pide por el.

Nic. Aunque yo denada sirvo  
como sois tan compasiva  
me determino a pedir  
que le perdoneis la vida,

Cata. Por tu influjo hira aun Castillo  
por diez años. Quieres más?

Nic. Que vaya solo por cinco.

cat<sup>a</sup> Que pecho tan bondadoso!  
ana a cumplir el Artigo.  
Llebadle.

---

Algunas tropas que se quedan a la Vista  
conducen a Alexandro.

---

No os aflijais  
que el fallo ha sido benigno.  
Wey. Señora, es tanta mi pena  
que adarar gracias no atino  
cat<sup>a</sup> Da un abrazo a tu buen padre.

El abrazo que has tenido  
quedará remunerado  
con el noble distintivo  
de Brigadier. Tu Sofia  
trata bien a tu marido,  
y estimale, de la suerte  
que sus meritos estimo.  
Sofia. Llegad Zashovv, acercados  
de este modo lo acredito

Dándole los brazos con la mayor  
ternura.

---

Nic. Sofía me quiere mucho,  
y yo la quiero lo mismo.

sta  
catal<sup>a</sup> disponte para marchar. (a Potentilla)  
a la Crimea, hijos míos  
He aquí mortales el premio  
de la iniquidad: El vicio  
pare a virtud, sino quiere  
ser objeto del castigo.

todos - Y el nombre de Catalina  
se haga eterno entre los siglos.

---

Comole la obra con la mayor  
termina

---

que se ha de hacer en  
esta obra para marchar a  
la Chimera, hijo mío  
de aquí adelante el premio  
de la impiedad: El vicio  
pare a vicio, sino quier  
en objeto del castigo  
- el nombre de Catalina  
re haga eterno con los vicios

---

24



Ayuntamiento de Madrid

120002895+